

diahuebs 21 Juni, 2007 - Edicion 2 Vol. 525 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.50

Razia grandi na cuatro cas na San Nicolas







Presidente di IOWUA no tabata kier a duna entrevista



Minister Booshi Wever:

Integracion di SVb y BGD ta bay door dia 1 di Juli 2007



Razia grandi na cuatro cas na San Nicolas

STA. CRUZ -- Un pluimpje grandi pa Cuerpo Policial unda cu 6' or di mainta e team di 'Bijzonder Projecten' bao guia di inspector Panneflek conhuntamente cu e bario- regisseur, Kenneth Phillips unda cu a haci accion na cuatro cas na San Nicolas. Den e cas nan a bin encontra mas cu mil potchi di plantacion di marihuana y inmediatamente nan a wordo tuma den beslag.

Den e mesun cuatro cas aki a bin encontra tambe cuatro arma di candela y entre nan un metrayeur. Den e caso aki e keda deteni cinco persona; tur ta hende homber. Tres di nan ta Arubiano, dos ta Hulandes, biba na Aruba, E edad di mas abao entre e cinco hombernan ta 25 aña y esun di mas halto ta di 59 aña.

E razia aki ta un di e razianan cu a tuma lugar, pero no ta descarta cu den futuro cercano mas di e accionnan aki lo sigui debi cu hopi ta e informacionnan cu polis tin. Sigur ta vigilando di cerca tur esnan cu ta envolvi den un of otro actonan ilegal riba nos isla.

E cinco personanan cu a wordo deteni ta conoci caba pa polis.

E operacion a dura 5 pa 6 ora y e personal completo cu a tene e razia aki tabata den man di un total di diez polis.











Presidente di IOWUA no tabata kier a duna entrevista pero a logra esaki cu e mediador

STA. CRUZ -- Den oranan di anochi miembronan di aeropuerto di sindicato IOWUA a laga trabao abao y nan a sali pafor debi cu nan no ta contento cu e trato cu Valero ta dunando. Sinembargo mediador a tuma nota di e accion aki y a manda yama e miembronan di biaha pa atende nan malcontento mas pronto cu ta posibel y cu si ainda tin espacio pa por sinta na mesa y dialoga cu otro. Ayera pa 12'or di merdia tabata tin e reunion y pa 2' or di atardi a keda cla, nos a acerca e presidente di IOWUA, sr. Boy Anthony pa asina duna nos un entrevista pa loke ta trata e reunion cu nan tabata tin cu mediador sinembargo sr. Boy Anthony no tabata haya cu prensa tabata importante e momento ey y tabata ingnora e miembronan di prensa cu argumentonan fofo. Sinembargo nos a acerca e mediador mes kende cu placer a duna nos e entrevista.

E mediador a splica nos cu e reunion a bay bon. Informacion nan cu nos por a compila ta cu e kortgeding no a bay door mas debi cu director di Valero, Sindicato y dirigente Americano di e compania di Aviation lo yega Aruba dia 25 Juni pa asina sinta na mesa cu e sindicatonan di IOWUA pa asina nan por negocia y waak na kico nan por yega sintando na mesa. Pues e kortgeding lo para pa awor.





























Accidente na Morgenster

STA. CRUZ -- Ayera merdia ariba caminda di grandi di Morgenster a ocuri un accidente unda e Toyota Rav a dal basta fuerte tras di un otro Toyota Corolla. E impacto tabata bastante fuerte cu varios unidad di polis a presenta na e sitio. Segun informe e chofer di Rav 4 no a calcula e distancia bon y a bay pega tras di Toyota Corolla cu a keda practicamente total loss. Danki Dios cu no tabata tin herido segun informe ricibi na sitio. Takelwagen a tow ambos auto for di sitio.

Director di Dr. H.O.H:

Reunion cu mediador a bay den bon ambiente!

STA. CRUZ – Tabata prome biaha cu a haya oportunidad pa papia cu e mediador di gobierno. E tabata un bon deliberacion. A palabra manera custumber den un deliberacion asina cu e partidonan no mag di duna reaccion riba e contenido di esaki. Pero a haci palabracion cu e mediador di gobierno pa otro deliberacion cual lo tuma lugar dentro di un paar di dia. E conversacion tabata hopi constructivo. Pero riba e contenido no por a duna comentario na e momento ey.



Minister Booshi Wever:

DERECHONAN DI EMPLEADO PUBLICO TA KEDA MANTENI DEN E INTEGRACION DI BGD DEN SVB

STA. CRUZ – Ultimo dianan nos por a tuma nota di varios informacion incorecto of incompleto cu ta ser duna na medionan di comunicacion entorno e integracion di BGD den SVB, cu innecesariamente por trece confusion entre e empleadonan publico.

Ta di lamenta alabez cu un lider sindical, den e caso aki kier trece henter e asunto den un esfera politico partidista, usando lemanan di su amonan, cu no tin ningun base, corda argumentacion. Contrario na otro lidernan sindical cu si ta usa argumentonan sano y cu base pa convence Gobierno, loke e.o. STA y SEPPA a haci den e reunion cu a ser sosteni cu Minister Wever, na unda nan a convence Gobierno pa laga su ponencia cay pa trece cambionan den ley pa loke ta trata e pago y otro derechonan di e empleadonan publico ora di incapacidad di traha y e posibel consecuencia di esaki. Tipo di gritonan politico partidista no ta yuda na nada, al contrario.

Manera ta conoci e dos instancianan aki, esta BGD y SVB, ta haci control di incapacidad (AO) pa e sector publico y sector priva. Cada un di e instancianan aki tin su mesun maneho y reglanan con pa trata, analiza y guia e trahador durante su periodo di incapacidad pa e por bolbe na pia di trabao den bon salud. Den cualkier organizacion awendia no ta permiti pa dos departamento ta haci mesun trabao, pasobra esaki no solamente ta ineficiente, pero ta financieramente inaceptabel tambe. Actualmente gobierno mester implementa un maho financiero mas eficiente na unda mester evita "doublures". Despues di amplio evaluacion a dicidi di acepta e alternativa presenta door di SVB. E alternativa presenta door di SVB ta

evita cu Gobierno lo mester bay haci mesun inversionnan dos biaha y haci gastonan innecesariamente. Nos tur sa cu SVB ya caba a haci e cambionan necesario y e resultadonan, manera nos tur sa, ta hopi positivo na unda e cantidad di AO a baha drasticamente, pero mas importante ta tambe e hecho cu hopi conversacionnan entre SVB, e empleado y e empresanan a tuma lugar, cu a conduci na e rebaho aki, pero tambe den e placer na trabao.

Gobierno en general, pero Ministerio di Salubridad, Medio ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero en particular, kier ta cla den esaki y pa kita tur duda:

Lo no mishi cu derechonan di e empleado publico den henter e asunto cu ta regarda meldmento malo y e consecuencia di e hecho ey!!

Pa loke ta trata loke ta ser treci padilanti cu lo tin tur cos cla pa trece camio den LMA lo siguiente: Dia cu gobierno na Januari u.p. a tuma e decision, en berdad a bay un suplica na DWJZ pa trece e cambionan necesario. Sinembargo despues cu a reuni cu SDU y SEPPA, Gobierno a ACORDA cu e sindicatonan cu LO NO MISHI cu e posicion huridico di e empleado publico pa loke ta trata su incapacidad pa traha (AO) y e consecuencianan. Pa loke ta regarda e otro aspectonan p.e. "geneeskundige cie. Y e "herkeuringscie., si mester cambionan pa garantiza e posicion di e empleado publico. Prome cu trece e cambionan aki, naturalmente esaki mester pasa G.O.A. pa despues bay Parlamento. Un suplica ta bai pa no trata di stroba un desaroyo positivo, cu no solamente lo tin un mihor control riba esnan cu kizas ta abusa di e situacion, pero tambe un atencion hopi especial lo ser duna na esnan cu kizas berdad ta meld malo na varios ocasion, pero esaki ta relaciona cu e situacion na pia di trabao no ta bon.

Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente, asuntonan Administrativo y di Stranhero no ta enfoca solamente riba e parti di incapacidad pa traha, pero tambe riba e parti di Prevencion esta: Seguridad, Salud y Bienestar (Arbeidsomstandigheden/ Arbozorg) pa henter e poblacion trahador, manera a implementa e Inspeccionan di e Multidisciplinaire Inspectie Team na DINA San Nicolas, DIMAS na Playa, SVB y Directie Onderwijs na Wayaca. E team aki ta consisti di profesionalnan di D.T.I., Brandweer, DOW y señora de Vries Petronilia. Tambe mi persona kier garantiza cu e pilot projectnan, p.e. di Brandweer, KIA y otronan (intern verzuimbegeleiding, Social Medisch Overleg) lo continua bao di guia di SVB. Unda ta referi na tratadonan di derechonan humano, cu e.o. mester elimina tur clase di discriminacion, esaki mester ser mira den e aspecto positivo, na unda mester lucha pa un mehoracion pa elimina tur clase di discriminacion den tur nos leynan pero den esunnan laboral en particular. Y e Gobierno aki den pasado y awe ya caba a demostra cu nan ta serio den esaki p.e. -a kita tur discriminacion entre e homber y e muher den LMA, entre esnan casa y esnan soltero; -den nos leynan fiscal a kita e discriminacion tambe; -den e periodo cu un empleado ta AO den sector priva, antes tabata tin un diferencia entre empleado homber y muher, esaki a ser elimina, awor tur hende ta cobra 80%; -ora di hospitalizacion tabata 50%, awor esaki ta 80%; -ora di parto ta cobra 100%, etc. etc.

Y ta nos intencion pa sigui cu e proceso aki, y den e reunion cu Minister Wever a sostene cu SDU y SEPPA, den nomber di Gobierno minister Wever a vocifera cu e ta di acuerdo cu ora di AO, mester por yega na elimina e discriminacion cu tin entre e empleado publico y esnan priva, naturalmente pa esnan den sector priva tambe haya 100% ora di AO. Ya caba tin varios empresa cu den nan CAO ta paga e diferencia na nan empleadonan.

Mayoria ya a ser treci padilanti, e integracion aki no ta algo cu ta data for di awor, pero pa varios aña caba ta discuti esaki y awor a yega e momento pa hechos! Si SVB, cu ta un instituto Publico, ya caba ta haci e trabao y cu tin e infrastructura, ta mas cu logico cu Gobierno ta scoge pa e integracion aki, cu a lo largo lo conveni no solamente e empleado publico, pero tambe e empleadonan den sector priva! E storia cu e integracion aki lo bay costa 4 miyon florin extra, absolutamente atrobe NO ta cuadra cu e realidad. Al contrario, e ta significa un ahoro di 2 miyon pa gobierno na gastonan operacional, sin conta e posibel consecuencia positivo di e menos AO, pero muy en particular esun mas positivo, esta e 'arbeidsvreugde" cu mester por desemboca den un empleado publico contento y feliz. E integracion tin como consecuencia cu lo bay brinda un mihor servicio na nos pueblo; al final ta un servidor di pueblo nos ta!

Minister Booshi Wever:

Integracion di SVb y BGD ta bay door dia 1 di Juli 2007

STA. CRUZ – Minister Booshi Wever ta lamenta cu sr. Bernabela a hinca full e discusion den un esfera politica partidista, unda e ta usa tema- y lemanan di partidonan den oposicion. E discusionnan ta basa riba informacionnan incorecto y sacamento di conclusionnan incorecto.

Tin cierto cambio cu enberdad den e 'ledencommissie' mester bin cierto cambio. Como gobierno despues cu nos a tuma e decision cu nos lo bay integra BGD den SVb nos a manda un peticion pa Wetgeving pa traha ariba e cambionan aki. Despues cu nos a combine cu SDU y SEPPA unda cu gobierno a acorda cu sindicatonan cu no lo mishi cu e posicion huridico di e ambtenaar riba e tereno di AO, ta mas cu claro cu e cambionan aki cu nos a pidi Directie Wetgeving pa traha riba dje, no ta al caso. Nos a bisa esaki den un carta y tambe publicamente cu no por mishi cu e posicion huridico di e empleado publico.

Di otro banda unda ta trece insinuacionnan cu lemanan di politica partidista no ta bay tin un inversion. Mi no por comprende di unda e ta saca e cifranan di 4 miyon florin cu nos tin cu bay gasta extra. Pa e parti operacional lo ta bay tin un besparing entre 1.5 miyon pa 2 miyon pa aña sin conta e posibel ventahanan financiero cu lo por tin door di menos AO. Hopi biaha ta pone e enfasis ariba e control sin mira e otro aspectonan cu tin ora cu un empleado ta descontento cu su hefe ora cu e ta meld ziek. Ta bay tin hopi conversacion. Bo ta ripara cu e AO den e sector priva, ta mitar di cifra cu e ta den e cuerpo di ambtenaar. Tin varios sindicato responsabel cu si ta mira e ventaha aki. Nos no kier pa e empleado publico cu ta suma di 4 pa 5 mil tin un posicion asina previlegia contra di e empleado den sector priva. E empleado den sector priva por bisa si e servicio di SVb ta malo of no. Un gobierno responsabel mester bin cu esaki. E tin mas di 10 aña andando. Dia 1 di Juli esaki ta bay door caminda cu SVb y BGD ta uni hunto. E empleado por meld ziek despues di 9'or. Ora cu SVb waak e informacion y ta mira cu un hende ta meld ziek hopi biaha, nan mester bay dokter mesora. Den weekend nan ta meld ziek frecuentemente strobando e servicio di gobierno hopi biaha. Ta pidi pa bin e siguiente dia na e consulta di dokter di SVb. Tin cosnan cu ta na beneficio di e pueblo di Aruba y e otro beneficionan di e empleado publico cu regularmente ta meld ziek. Nos a traha for di Januari ariba henter e integracion aki. Segun minister Wever e no kier laga e hendenan cu kier hinca e gobierno den un hoeki pa e caso aki.

SAC cu encuentro cu gruponan di Carnaval pa e luna di Juni

STA. CRUZ -- Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) pa medio di e comunicado aki ta recorda tur lider di grupo di Carnaval of representante cu manera palabra den e ultimo encuentro di luna di Mei a keda acorda cu lo reuni tur luna riba e di 3 diahuebs di luna. Ta pa e motibo aki ta recorda cu e proximo encuentro cu gruponan di Carnaval ta diahuebs 21 di Juni 2007 di 7:30pm te cu 9:00pm den sala Don Milo Croes na oficina di S.A.C.

Durante e encuentronan aki lo trata tur topico cu ta trata Carnaval di Aruba.

Tur grupo ta wordo pidi pa yena e formulario di informacion pa asina S.A.C. por keda den contacto cu bo grupo pa asina tur informacion lo por wordo suministra na bo grupo.

Lo repasa e palabracionnan haci den e ultimo reunion y tambe lo duna un relato di e ultimo desaroyonan rond di Carnaval. Un punto cu lo tin cu dialoga riba dje ta e futuro di e gruponan di Carnaval pa mucha. Pa e ultimo añanan e cantidad di gruponan di mucha ta confrontando nan mes cu e fenomeno cu e interes pa e gruponan ta bahando. E gastonan pa mantene un grupo di mucha ta hopi halto y e interes di parti di mayornan pa stimula nan yiunan pa participa den Carnaval ta minimo. S.A.C. ta spera tur persona pa ta presente na tempo pa asina e encuentro aki cuminza ytermina na e tempo stipula. Si pa cualkier motibo bo persona no por ta presente sea asina bon di informa esaki na oficina di S.A.C. of via sacaruba@hotmail.com.

Polis a para chofer bao influencia di alcohol

STA. CRUZ -- Diamars pa 1:50 di marduga, polisnan dilanti warda ta mira un Nissan Sunny color di oro ta coriendo banda robez di caminda. Polisnan a par'e y resulta cu e tabata basta bao di influencia di alcohol. Polisnan a hibe warda pa test, locual a sali basta malo. Polisnan a kita su rijbewijs y a hib'e su cas. E auto a keda warda.

Polis a detene homber cu 'tetra' perdi den su poder!

STA. CRUZ -- Polisnan diamars a detene e trahador R.I.K., kende a bay na e oficina pa desblokea un radio di Polis Tetra. T'asina cu e radio aki a wordo perdi algun luna pasa durante parada di San Nicolas.

E trahador a bisa polisnan cu un tal Pablo a dune e radio pa habri'e pe. Polisnan a interogu'e, pero el'a keda riba su palabra cu el'a haya e radio cerca e tal Pablo. Polisnan a detene y el'a keda cera. Tin mas di e radionan perdi, pero na momento cu nan perde, nan ta wordo blokea.

Sra. Monica Kock di MPA:

Resultado di Groningen

Ley iniciativa di MPA a haya sosten di mep y avp

STA. CRUZ -- MPA a entrega un ley di iniciativa pa combati violencia domestico y duna e victima proteccion. E ley di prohibicion di entrada ta pa protege e victima contra violencia domestico. Den situacionnan asina hefe di polis por tuma un decision pa prohibi e agresor entrada na e cas y si ta necesario prohibi cualkier contacto tambe pa un periodo 10 dia. Asina por evita cu e problema lo escala y evita pa un periodo di 10 dia cu tin mas violencia. A keda demostra cu muchanan cu ta lanta den violencia domestico tambe hopi biaha ta cay den violencia. MPA kier evita esaki y preveni cu tin violencia. Door di e prohibicion e situacion ta calma y e muchanan no tin nodi di sali di cas. Den e periodo di e prohibicion e victima y e agresor por busca ayudo pa nan problema. Riba peticion di MPA delegacion di parlamento a bay Groningen pa haya mas informacion di e 'pilot project' cu ta andando di "Tijdelijk huisverbod". Parlamentarionan a wordo ricibi door di Gedeputeerde di Welzijn y Zorg, sra. Ineke Mulder. Presente tambe tabata sra. Van Eijken cu ta projectleider di e 'pilot - project huiselijk verbod'. Sra. Van Eijken a splica mas di e proyecto y e ley na tur parlamentario. E proyecto a cuminza desde Februari 2007. Parlamentarionan a haci masha hopi pregunta. Awor tur parlamentario presente por a waak e proyecto y comprende e base y meta di e ley di iniciativa cu a wordo entrega door di MPA. Mirando e importancia cu e ley lo ta den bienestar di e pueblo di Aruba e parlamentarionan di MEP y AVP a informa MPA di lo duna nan sosten na e ley aki. MPA, MEP y AVP a yega na acuerdo. MEP y AVP lo apunta un persona cu tambe lo bira iniciador di e ley di prohibicion di entrada, (entrega di MPA). E tres personanan lo sinta hunto pa sostene e ley aki y busca mas informacion na instancianan. E comision lo pidi pa sinta cu e ministernan concerni, instancia- y departamentonan cu tin cu carga y ehecuta e ley. Importante ta cu lo logra mas pa proteccion pero tambe ayudo pa e victima y agresor. E ayudo ta necesario pa por yuda e parehanan pa nan famia keda hunto. E ley iniciativa lo protege hende muher, hende homber, mucha y mayor. E ley no ta discrimina pero ta protege tur hende cu ta victima di violencia domestico. Bao di esaki ta cay violencia den parehanan, violencia di mayor pa mucha of violencia di e yiu adulto contra su mayor.

E bishita di trabao pa Groningen tabata masha valioso y a resulta den un acuerdo na unda MEP y AVP lo duna sosten na e ley iniciativa di prohibicion di entrada di MPA den bienestar di e pueblo di Aruba. Asina lo trata di bin cu hermentnan pa yuda nos famianan pa uni.



Sr. Rudy Geerman, presidente di FTA:

E punto mas importante di e congreso ta e ultimo desaroyonan di e pais Aruba

STA. CRUZ – Den un entrevista sr. Geerman a elabora tocante congreso di sindicato FTA. Segun sr. Geerman por lo menos tres biaha pa aña bo tin cu yama bo delegadonan hunto y duna un splicacion di e situacion. Segun sr. Geerman nan lo duna un splicacion di e programa y lo papia ariba e ultimo desaroyonan na e pais Aruba. Lo informa e delegadonan cu na nan turno lo informa nan miembronan boekinan. E intencion ta pa e rifa tuma lugar den e prome siman di Oktober. Den di dos siman lo cuminza cu construccion di e cas. Ora cu ta asina leu lo yama un rueda di prensa pa duna mas informacion.

Si bo miembronan bisa cu nan no tin problema, bo tin cu respeta esaki!

Segun sr. Geerman FTA tin miembronan den cuerpo di





riba e proyecto di e rifa di cas y tambe lo splicanan di e desaroyo cu ta tumando lugar den e renovacion. Y tambe kico nos ta haciendo a base di e plan di trabao. Tin un grupo cu un reunion cual lo tuma lugar despues di merdia y lo traha ariba e plan di trabao y na final lo sali un decision di e plan di trabao cual mester wordo haci den di 3 luna.

Dos aña pasa nos a rifa nos prome cas y e resultado tabata tremendo. Hasta un miembro a gan'e. Pero aña pasa no tabata posibel pa organiza esaki. Bo mester tin permiso pa haci tipo di rifa asina. Sr. Geerman a sigui bisa cu e ta spera cu dentro di dos siman nan por tin e permiso den nan man pa cuminza print e ambtenaar. Y a base di esaki nos por duna resultado. Mayoria di nos miembronan ta den sector priva y mayoria di nos miembronan ta bay SVb. Gobierno mester garantiza cu e trahadornan no lo perde nada na momento cu nan ta bay controla. Y tambe, si bo a scucha SIMAR den su declaracion ta bisa cu su miembronan no tin problema. Unavez bo miembro bisa cu nan no tin problema, bo tin cu respeta nan. Semper nos a sostene tur sindicato. Den tur accion nos ta sostene. Si e mandato di nos miembronan bisa otro, bo tin cu respeta esey. Si e trahadornan no ta perde nada y bo por garantiza cu e trahadornan no ta bay atras, anto no tin problema.

Reunion urgente pa miembro di sindicato SIMBA



STA. CRUZ - -Sindicatonan di trahadornan publico dia pa dia ta birando mas preocupa cu e situacion di integracion BGD/ SVB.

Sr. David Roza di sindicato SIMBA, sindicato di bombero, ta haci un yamada na tur nan miembronan pa diasabra awor tur miembro ta presente na Club POVA pa asina nan reuni riba e situacion di integracion BGD/ SVB.

E reunion aki a wordo yama cu urgencia debi cu minister concerni, sr. Booshi Wever a manda un carta y avisa cu no ta mira un motibo pa pospone e integracion di BGD den SVB y cu e fecha cu Minister a pone lo keda 1 di Juli 2007.

Awor ta keda den man di e miembronan pa dicidi despues di e reunion cu lo tuma lugar na POVA diasabra awor, dia 23 di Juni di 1'or pa 4'or di atardi. Minister Booshi Wever a ricibi un carta for di sindicato SIMBA dia 18 di Juni cual carta ta bisa cu di parti di Sindicato SIMBA no ta acepta e integracion di BGD/ SVB. Ta pidi pa Minister stop e proceso.

Rekisito pa tur cu ta viaha cu American Airlines den vakantie grandi!

STA. CRUZ -- American Airlines kier a pone tur nan clientela na altura cu si nan ta viahando e vakantie grandi cu ta dilanti porta, pa corda pa ta na aeropuerto 3 ora prome cu salida di e vuelo y tambe cu tur documento yena, esta e kaarchi di inmigracion di Aruba, e kaarchi di inmigracion Mericano asina yama "Visa Waiver" of "I-94" y esun di douane Mericano cu ta rekeri un formulario pa henter famia.

Corda tambe cu si bo ta viahando cu mucha of baby, cada uno mester tin nan mesun paspoort.

Cada pasahero ariba 2 aña mag di tin 2 maleta cu maximo 50 liber pa cada maleta gratis. Un maleta mas di 50 liber te cu 70 liber mester paga 25 dollar pa e maleta. Si e maleta ta pisa mas di 70 liber te cu un maximo di 100 liber, mester paga 100 dollar. Maletanan ariba 100 liber mester bay como carga. Nos kier recorda tambe nos miembronan di nos AAdvantage Program cu American Airlines a introduci un regla nobo unda cu si bo no usa bo miles- nan of viaha dentro di 18 luna, e milesnan cu bo tin den bo account ta caduca.

Pa mas información por bay ariba e website www.aa.com of yama nos departamento di reservación na 582-2700. Un bon viahe na tur nos clientenan.

Workshop pa agencianan di seguro tocante pensioen

STA. CRUZ -- Ocho agencia di seguro a sigui cu exito un serie di "workshop" cu ENNIA a organiza relaciona cu pensioen. E tayernan ta parti di e campaña di pensioen cu ENNIA ta hibando.

Principalmente pa director- y accionistanan mayor ta economicamente y fiscalmente interesante pa pidi conseho riba pensioen. Ademas mas y mas empresa ta interesa pa ricibi informacion tocante pensioen pa nan empleadonan y su ventahanan fiscal. E cambionan reciente riba belasting ta haci cu pa tur hende ta interesante pa enfoca riba nan situacion di pensioen. ENNIA, e asegurado mas grandi di pensioen di Antiyas Hulandes y Aruba, ta sostene e conseheronan di seguro ya menciona.

Abao di links pa rechts: Rita Everon (CMB), Lilian Hoek en Sonaly Acosta (Aruba Bank), Lizani Wever (Boogaard), Emely Marchena (Aponte), Carina Boekhoudt (RBTT) en Micheal Maduro (Boogaard).

Ariba di links pa rechts: Uri Croes (ENNIA), Angeline Tromp (RBTT), Toos Boukens (Inter-Assure), Leon van der Zwan (Boogaard), Glen Simmons (Aruba Bank), Roelie Groenewegen (CMB) en Michel Teunisse (ENNIA)



School Caiquetio tambe a goza di Charla tocante nos tradicion di Dera Gay

STA. CRUZ -- Manera ta conoci, nos ta den e siman culminante pa loke ta trata dia di San Juan, e fiesta di Dera Gay. Tur 24 di Juni, riba un diadomingo e aña aki, e festival aki ta tuma lugar den tur bario rond Aruba. Instituto di Cultura Aruba (ICA), tin un programa pa bishita diferente school rond Aruba en conexion cu concientizacion di e fiesta di dia di San Juan. Esaki ta un charla especialmente pa alumnonan di school, unda cu durante e ultimo dos siman, e elenco di ICA hunto cu e agrupacion musical Cakiña ta bishita school y duna informacion y demostracion interactivo cerca studiantenan. School Caiquetio na Zeewijk tambe nan a ricibi bishita di Instituto di Cultura Aruba.

E grupo Cakiña a inicia e mainta aki cu un dushi wals pa pone tur hende den e ambiente folklorico. E mainta a continua cu un poco di historia di Dia di San Juan, e fiesta di Dera Gay y su origen na tur e muchanan presente. Miembro di Cuerpo di Bombero tambe tabata presente, unda ta sr. Toussaint a dirigi su mes na e muchanan, concientizando encuanto e peligro di cendemento di candela descontrola. Brandweer a splica kico asina mester evita pa wordo kima y kico pa haci si un candela bay for di man.

Asina e mainta a sigui despues cu e baile di Dera Gay. Den prome instante a mustra e muchanan e tradicion di "gara e bandera". Despues a splica e moda di un "gay" traha como ilustracion di e gay original of e calbas dera.

E muchanan a haya un chens pa competi den e grito di galiña y gay, unda cu participacion tabata hopi bon mes. E muchanan a disfruta di e baile, participando activamente den e baile di San Juan. Maestro y meastranan, alumno y demas presente, tabata aplaudi y anima esnan cu tabata competi den e baile di San Juan. Tur esnan cu a gana den e comptencianan a ricibi nan certificado y pin di a participa den e charla aki di Instituto di Cultura Aruba (ICA).

Na final di e mainta aki e grupo Cakiña a cera cu un dushi tumba di antaño.

E elenco tambe a ricibi un regalito for di School Caiquetio y cabezante, expresando con contento y agradecido nan ta di por a ricibi bishita di Instituto di Cultura na e school pa enseñanza special aki. Un mainta cu a cay hopi na agrado di e muchanan, unda nan a hasta pidi pa otro aña, por favor, un biaha mas, nan por haya bishita di Instituto di Cultura (ICA) pa haya sa mas di locual ta e celebracion di dia di San Juan, fiesta Dera Gay.














CAIQUETIO
6060













Promocion pa Victoriano Carolina como Hoofdkommies de Invoerrechten Accijnzen Eerste Klasse A

STA. CRUZ -- Ayera mainta 20 di Juni sr. Victoriano M. Carolina. a ricibi for di mannan di sr. Antonio Peña hefe suplento di Cuerpo di Douane y hefe suplento di Seccion San Nicolas sr. Victor M. Withfield su promocion pa Hoofdkommies der Invoerrechtenen Accijnzen eerste klasse A. Management y staff di Cuerpo di Douane ta desea sr. V. Carolina hopi pabien cu su promocion mereci y "keep up the good job".









Ministerio Publico: Tene cuenta cu e borchi!

Tur hende cu para auto den e vaknan dilanti di e edificio, mester tene cuenta cu nan auto por wordo getakel







STA. CRUZ – Hopi biaha hendenan no ta busca un parkeerplaats pa nan para nan auto Nan ta par'e unda cu tin borchi cu ta prohibi pa para. Si nos waak dilanti di e edificio di Openbare Ministerie den e vaknan cu ta destina pa autonan di polis etc. para, bo ta waak tur e vaknan yena cu autonan cu tin number A. En lo futuro lo takel tur auto cu ta haci uso di e vaknan aki, for di e lugar ey. Corda bon esaki ta destina pa vehiculonan di polis, etc. Pa evita cu nan lo takel bo auto, no parkeer bo auto ey!

Sr. Bart van Putten, Presidente di ABV:

E bataya ta bay ta hopi duro e biaha aki

STA. CRUZ – A sinta cu mediador hunto cu gerencia di hospital representa pa director medico y director financiero. ABV a bin cu su puntonan y gerencia a bin cu su puntonan. E partidonan a yega na un palabracion cu lo sinta na mesa bek diahuebs dia 28 di Juni. A wordo pidi door di mediador pa partidonan no duna informacion di e contenido di e reunion, cual ABV ta respeta. Tur 17 punto a ser treci dilanti. No a haya un afkoelingsperiode, pero a wordo pidi si door di mediador pa trankiliza e trahadornan.

Directiva di ABV a reuni cu e trahadornan dilanti di hospital den fresco despues cu nan a keda spera pa reuni pa sa e resultado di reunion cu mediador. Awor despues di e reunion cu mediador, e situacion a bira mas cla y tur cos ta mustra cu e negociacion aki ta bay ta hopi duro e biaha aki. Diahuebs dia 28 di Juni lo reuni bek cu mediador y directiva di hospital.







Sr. Rudy Geerman, presidente di FTA:

E punto mas importante di e congreso ta e ultimo desaroyonan di e pais Aruba





STA. CRUZ – Den un entrevista sr. Geerman a elabora tocante congreso di sindicato FTA. Segun sr. Geerman por lo menos tres biaha pa aña bo tin cu yama bo delegadonan hunto y duna un splicacion di e situacion. Segun sr. Geerman nan lo duna un splicacion di e programa y lo papia ariba e ultimo desaroyonan na e pais Aruba. Lo informa e delegadonan cu na nan turno lo informa nan miembronan riba e proyecto di e rifa di cas y tambe lo splicanan di e desaroyo cu ta tumando lugar den e renovacion. Tambe kico nos ta haciendo a base di e plan di trabao. Tin un grupo cu un reunion cual lo tuma lugar despues di merdia y lo traha ariba e plan di trabao y na final lo sali un decision di e plan di trabao cual mester wordo haci den di 3 luna.

Dos aña pasa nos a rifa nos prome cas y e resultado tabata tremendo. Hasta un miembro a gan'e. Pero aña pasa no tabata posibel pa organiza esaki. Bo mester tin permiso pa haci tipo di rifa asina. Sr. Geerman a sigui bisa cu e ta spera cu dentro di dos siman nan por tin e permiso den nan man pa cuminza print e boekinan. E intencion ta pa e rifa tuma lugar den e prome siman di Oktober. Den di dos siman lo cuminza cu construccion di e cas. Ora cu ta asina leu lo yama un rueda di prensa pa duna mas informacion.

Tiara Air ta expande

STA. CRUZ -- Tiara Air, cu ta opera regularmente entre Aruba, Bonaire y Curaçao ta e aeroliña propio di Aruba. E compania priva awor ta ofrece un gran variedad di pakete conhuntamente cu tur e hotelnan di Aruba y Curacao; tambe tres diferente paseo di dia pa Curaçao cu ta inclui hacimento di compra, un bishita na e isla su famoso Seaquarium y e encuentro di delfin, ademas di hasta un opcion pa landa cu e delfinnan. E aeroliña tambe ta sirbi Las Piedras na Venezuela cu dos vuelo diario y recientemente a agrega Bonaire na su lista di destinacionnan. E tres vuelonan semanal pa Bonaire ta permiti turista- y hendenan local un opcion di vacacion di 3/4/5 y 7 dia na e Isla di Flamingo. E vuelonan directo pa Bonaire ta tarda djis 45 minuut y ta sali merdia, net na tempo pa gara e coneccionnan saliente cu cualkier aeroliña Mericano grandi, bek pa e continente. Diabierna, diasabra y diadomingo ta e dianan mas druk di Tiara Air, cu 6 of 7 vuelo, ofreciendo un escogencia conveniente y flexibel di itinerario di viahe.

Pa un vakantie cu Tiara Air, bay online of bishita un agente di viahe. Incidentalmente, Alejandro Muyale, e director, a nombra e aeroliña pa su yiu muher ‘Tiara Muyale. E palabra “tiara” ta deriva di Latijns, significando “corona”.

Nos potret ta mustra e ekipo di sobrino y omo di famia Muyale cu ta propietario di e compania.



Chollernan a logra horta articulonan for di cas di hende!

STA. CRUZ ---Diamars pa 5:30 di atardi polisnan di Oranjestad a bay den Emanstraat, unda un homber a gara un ladron den su cas. Na e cas polisnan a topa cu e doño J.B.J. naci na Haiti, kende tabata lucha cu e choller M.A. F. di 38 aña, alias Kabouter. E Haitiano a bisa polisnan cu e ta mudando y a laga algun articulo den cas. Ora cu el’a yega el’a topa cu Kabouter y un otro choller para den e cura. El’a logra gara Kabouter, pero e otro a logra core bay. El’a bisa polisnan cu el’a perde un television, guitara, waya di microfon y tambe pieza pa instrumento. Kabouter tabata bao di influencia di droga.

El’a bisa polisnan cu ta e choller Banfield a drenta den e lugar. Polisnan a hib’e warda y nan lo bay busca Banfield.

ARUBA MARRIOTT ORGUYOSAMENTE TA ANUNCIA PROMOCIONAN DI LUNA DI JUNI

STA. CRUZ -- Aruba Marriott orguyosamente ta anuncia promocion di cinco supervisor y manager den varios departamento di Marriott hotel como tambe Stellaris Casino.

Claudia Mendez-Sanchez a acepta e posicion di Assistente Front Office Manager na Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino, cuminzando 1 Juni, 2007. Den su rol nobo Claudia lo supervisa e Bell staff, Front Desk, Vacation Planners Concierge y At Your Service. Claudia a cuminza cu Marriott na October 2002 como Manager di recreacion. El'a continua su carera cu Marriott como front desk manager y e ultimo 17 luna Claudia a haci un trabao excelente como Guest Relations Manager.



Junior Montaner a cuminza su rol nobo como Beverage Cost Controller Juni 15, 2007. Junior ta un empleado di Aruba Marriott pa mas di ocho aña, y ta e persona semper di contacto den e beverage storage room for di dia cu el'a cuminza. Junior tin mas di diesocho aña di experiencia den beverage procurement y inventario na Aruba. Junior lo ta responsabel pa control di costo di beverage pa henter e resort. Rouel Starke a wordo selecciona como e persona nobo pa Table Game Production Manager pa Stellaris Casino. Rouel ta un Charter Team Member cu semper a wordo valora como miembro di e casino team. Rouel su rol nobo lo inclui varios desafio nobo cu lo mehora nos servicio na nos clientenan y associadonan. Officialmente Rouel lo cuminza su carera nobo dia June 15, 2007.

Julio Diaz recientemente a wordo promovi como Resort Procurement Manager y lo bira parti di e team di Accounting despues di a haci un excelente trabao e ultimo añanan na Aruba Marriott como Guest Relations Manager y pa ultimo 17 luna como Recreation Manager. Den su posicion nobo, cuminsando dia June 18, 2007 Julio lo ta responsabel pa tur actividad di purchasing y logistica di e resort. Gustavo Velasquez lo wordo promovi como Assistant Training Manager pa Stellaris Casino dia 1 Juli, 2007. Gustavo a cuminza su carrera cu Marriott na principio di 1997 como Casino dealer y na mitar di 2000 el'a wordo promovi pa Pit Supervisor. Den su rol nobo, Gustavo lo tin como tarea desaroya e calendar di Casino training, conduci MOT training, crea manual di training y crea training pa henter e departamento y proceduranan. Gustavo lo traha conhuntamente cu e Resort Training Manager y Casino Manager di recursos humano pa desaroya y conduci programanan di training special pa e personal di casino. Pabien na tur e supervisor- y managernan cu nan promocion y cu nan exito continuo di sigui crece y traha riba nan propio carera cu Marriott.

Designated among the "World's Best Places to Stay" by Conde Nast Traveler's 2006 Gold List, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino boasts 413 guestrooms – the most spacious on the island – each with large, private balconies overlooking the sparkling waters of the Caribbean Sea. On property, seven restaurants and cafes provide fare from light to elegant, while the largest casino in Aruba, a 6,500 square-foot spa, free-form swimming pool with cascading waterfalls and high-energy health club offer entertaining diversions. To obtain more information call the Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino at 888-PARADISE or visit www.arubamarriott.com.

MARRIOTT INTERNATIONAL, INC. (NYSE: MAR) is a leading lodging company with more than 2,800 lodging properties in the United States and 67 other countries and territories. Marriott International operates and franchises hotels under the Marriott, JW Marriott, The Ritz-Carlton, Renaissance, Residence Inn, Courtyard, TownePlace Suites, Fairfield Inn, SpringHill Suites and Bulgari brand names; develops and operates vacation ownership resorts under the Marriott Vacation Club, Horizons by Marriott Vacation Club, The Ritz-Carlton Club and Grand Residences by Marriott brands; operates Marriott Executive Apartments; provides furnished corporate housing through its Marriott ExecuStay division; and operates conference centers. The company is headquartered in Washington, D.C., and had approximately 151,000 employees at 2006 year-end. It is ranked as the lodging industry's most admired company and one of the best places to work for by FORTUNE®. The company is also a 2006 U. S. Environmental Protection Agency (EPA) ENERGY STAR® Partner. In fiscal year 2006, Marriott International reported sales from continuing operations of $12.2 billion. For more information or reservations, please visit our web site at www.marriott.com.

Riba potret: Resident Manager Louella Brezovar (far left) and Director of Human Resources Corey Guest (far right) proudly present the recently promoted managers and supervisors. From left to right: Claudia Sanchez, Junior Montaner, Rouel Stark and Julio Diaz. Not in this picture is Gustavo Velasquez.

WADA cu Seminario Education Anti-Doping na Aruba

STA. CRUZ -- Na aña 2005 Minister di Labor Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee den nomber di gobierno di Aruba a firma e Declaracion di Copenhagen. Di e forma aki Aruba a uni su mes na e paisnan cu ta lucha contra uso di substancianan prohibi den deporte.

For di aña 2005 Aruba ta cumpli cu su contribucion anual na e Agencia Mundial Anti-Dopahe pa e organizacion aki por eherce su trabao riba tereno di entre otro investigacion, educacion, formacion y maneho pa cu laboratorionan rond mundo cu ta haya acreditacion di WADA pa haci test di doping den deporte. Gobierno di Aruba mescos cu tur otro pais cu a firma e Declaracion di Copenhagen tin e deber di duna informacion periodicamente riba e desaroyonan den e mundo di anti-doping y tambe stimula educacion anti-doping bao di nos hobennan mediante actividadnan escolar y publicacionnan riba e Principionan di fair play e peligronan di substancia prohibi den deporte.

En bista di e desaroyonan mundial riba e tereno di anti-doping, director di IDEFRE, sr. Jessy Beukenboom durante e Cumbre di Conseho Americano di Deporte cu a tuma lugar na San Juan Puerto Rico den luna di April ultimo, a acerca e representante di WADA pa Latino America, sr. Diego Torres Villegas pa organiza un seminario educativo na Aruba. For di e momento aki e corespondencia a cuminza cu e oficina di WADA na Montreal y awor IDEFRE ta cla pa anuncia cu conhuntamente cu World Anti-Doping Agency, ta bay organiza un seminario tocante education anti-doping na Aruba. WADA ta e agencia mundial cu tin como tarea pa concientiza tur pais di mundo tocante e peligro di doping den deporte y un di e medidanan mas efectivo den esaki ta un maneho di prevencion pa medio di educacion.

Dia 26 y 27 di Juni sr. David Julien, sr. Neil Murrel y sra. Jennifer Sclater di WADA lo ta na Aruba pa duna e seminario di educacion anti-doping. WADA ta desea pa Aruba probecha di e seminario aki door di forma un grupo di persona cu lo ta dispuesto pa sigui difundi e filosofia y meta di anti-doping. Dia 26 di Juli WADA lo duna algun les na un school basico na Aruba tocante e tema anti-doping. Den e les lo dedica tempo na e 11 valornan cu ta forma e base di deporte y con esaki por wordo aplica den actividad di bida diario. Parti atardi lo tene un reunion di feedback cu un grupo chikito pa despues inicia e seminario oficial pa 4'or di atardi. Durante e seminario lo tin un presentacion tambe di e situacion actual na Aruba pa loke ta trata anti-doping. Na final di e sesion WADA lo ofrece un cena pa e participantenan.

Dia 27 ta sigui desaroya e tema cu e grupo di invitado caminda e expertonan di WADA lo duna sugerencia con pa yega na un sistema efectivo di educacion di anti-doping na Aruba.

E seminario aki no ta habri pa publico general sino asistencia ta bay a base di invitacion. E personanan cu lo participa na e seminario a wordo selecta segun criterionan estableci pa WADA cu e intencion cu nan lo sigui educa nos hobennan riba tur e aspectonan di anti-doping.

E seminario lo tuma lugar den Renaissance Conference Center. Pa mas informacion riba e seminario di WADA por tuma contacto cu sr. Norman Browne na IDEFRE.

Delfin haya morto na Boca Prins

STA. CRUZ – Ayera mainta a ser haya un delfin chikito morto na costa di Aruba; pa ser exacto na Boca Prins. Na nos yegada nos a constata cu hendenan a pone e delfin riba un pida palo como adorno. Esaki sigur no ta algo bunita ya cu e escena cu nos a topa cune no ta algo bunita pa gaba sino mas bien un momento tristo pa mira con un delfin hoben ta drenta costa di Aruba pero lamentablemente morto.







Minister Booshi Wever:

Despues di 3 aña un hende por pidi permiso pa di 4 aña, pero esey no kier meen cu bo ta hay'e

STA. CRUZ – Segun minister Wever tin un confusion cu ainda nos no tin completo, un ley di LTU. Ta papia cu ora cu bo yega 3 aña bo tin cu sali, pero den ley esaki no ta para. Ta para tambe cu despues di 3 aña ainda bo por aplica pa di 4 aña. Minister Wever ta bisa cu e ley ta cla dia cu nos tin Arubianonan cu ta para cla pa Aruba. Tanten cu nos tin Arubiano cu pa motibonan netamente politica partidista, nos ta tende abogadonan ta sigui cuestiona LTU. Despues di a scucha tur e partnernan den cadena di asunto di permiso, nos lo trece cambionan cu nos ta kere ta necesario. Enberdad ta skirbi cu despues di 3 aña bo no por prolonga e permiso mas. Gobierno den su maneho ta bisa cu despues di 3 aña, bo por bin aplica bek. Despues cu nos a scucha tur gremio riba e maneho, nos lo bay publica esaki. Mi ta spera cu huez lo bay tuma esaki na serio tambe. Pa locual ta pa e di 4 aña a bin un amienda parlamento caminda explicitamente a wordo bisa pa cambi'e pa di 4 aña, pa kennis economie, pa hendenan cu nos ta kere ta di nivel di educacion halto y posicionnan halto den empresanan vital na Aruba. Pero hueznan ta bin bisa cu un 'inwonend dienstmeisje' tambe por haci esaki. Awor aki nos ta bezig cu e LBHam pa bay pone aden kende explicitamente ta bin na remarke pa un extension pa e 3 añanan aki. Un hende por pidi pa di cuatro aña, pero esey no kier meen cu bo ta hay'e. Esey ta un tendencia cu tin specialmente di e abogadonan cu ta contra e interes di Aruba, ta pensa cu na momento bo haci un peticion, gobierno tin cu duna bo e peticion tambe.

MONICA KOCK di MPA:

Un dia dedica na sobrepeso y obesidad

STA. CRUZ -- Riba peticion di MPA sobrepeso/obesidad a wordo poni como punto di agenda na e reunionnan di tripartite di Reino. Pero tambe MPA a pidi pa bishita cierto instancianan cu ta traha riba e tereno di sobrepeso y obesidad. Parlamentarionan a bay Amsterdam pa bishita e Vrije Universiteit Medisch Centrum unda un dia a wordo planea pa Aruba door di Prof Dr. R.A. Hirasing. Mainta tabata tin un presentacion di 10 persona concerni obesidad. MPA ta masha agradecido cu Profesor Hirasing a haci e esfuerzo pa logra haya tur experto riba e tereno aki, pa ta presente pa nos parlamentarionan. Cada experto tabata traha riba un cierto tereno. Expertonan tabata di S. Buitendijk di TNO, L. Houtenbos di Voedingscentrum, Prof W. van Mechelen, Sociale Geneeskunde VUMC, S, te Velde PhD, A. Bulk EMGO-VUmc, GGD, J. Dekker di Hallo Wereld, H. Esselink di Gemeente Zandvoort, J. Blijham di Convenant Overgewicht, Dr. M de Kroon promovendus. Parlamento a wordo informa di diferente investigacion cu ta andando of lo cuminza.

Un di e investigacionnan cu lo cuminza na September 2007 ta di TNO yama 5de Landelijke Groeistudie Onderzoek na unda lo haci un investigacion na Hulanda tocante obesidad. Den e investigacion lo haci distincion entre Hulandes, Turco y Marocanonan. MPA a puntra TNO si ta posibel pa tambe haci distincion di Aruba tambe. Na Hulanda a determina cierto reglanan. Mester move minimaal 1 ora pa dia, mester come dos fruta pa dia, baha bebemento di refresco etc. Despues di e presentacion mainta, Prof. Hirasing a hiba e parlamentarionan prome na un Gezonde School d'Ampte, vmbo na Hoorn na unda a ricibi un splicacion kico e school a haci pa nan school ta saludabel. E resultadonan di mucha cu a slaag e aña aki na d"Ampte ta 95% sin cu e resultadonan di her-examen. Parlamento a keda impresiona cu e resultado aki. Despues di e Gezonde School Prof. Hirasing kier a sigura pa nos parlamentarionan, move y a pone e parlamentarionan cana di un instancia pa otro. Asina parlamento a bishita Diabetisch Onderzoek Centrum, Hospital Westfries Gasthuis etc. E dia informativo tabata uno masha valioso na unda parlamento por a waak kico nan ta haci na investigacion, programa y ki instancia ta envolvi.





Minister Booshi Wever:

Cada empleado di BGD cu ta desea un traslado, gobierno lo coopera



STA. CRUZ – Minister Wever a manda un carta pa presidente di sindicato SEPPA locual ta di su miembronan trahadornan di BGD. Pero e trahadornan di BGD mes no ta na haltura. Segun minister Wever cu SEPPA como sindicato responsabel a manda puntra gobierno e status di e empleadonan di BGD. Mi a manda un carta pa SEPPA, pero tambe a pone den un comunicado di prensa locual cu nos a conveni cu sindicatonan, principalmente cu SEPPA cu cada empleado di BGD cu ta desea un traslado y nan a haya un traslado cu cual gobierno lo coopera. Si un empleado pidi un traslado pero e no a haya esaki, e tin cu bay over na SVb manteniendo su status como ambtenaar. Pasobra SVb tambe tin ambtenaar den servicio. Esey a wordo bisa na SEPPA. Gobierno ta tene su palabra riba esaki tambe. Minister Wever a sigui bisa cu el'a contesta un carta di Magaly Brito defendiendo su miembronan cu ta trahando na BGD y cu e kier sa preto ariba blanco e convenio cu tin.

MONICA KOCK, Parlamentario di MPA:

Arubahuis ta ricibi hopi keho tocante DIMAS



STA. CRUZ -- Delegacion di parlamento di Aruba a bishita Arubahuis. Den e reunionnan tambe a toca e topico di permiso di estadia y trabao. Riba pregunta di MPA si e cambio di LTU tabata tin efecto pa nan, Arubahuis a informa cu nan ta ricibi masha hopi keho di hende, tambe Arubianonan, cu nan no ta ricibi informacion di DIMAS y cu e informacion no ta cla.

E kehonan ta cu e personanan no sa unda pa bay pa haya informacion. Ta dificil pa haya informacion di DIMAS prome cu bay Aruba y hopi biaha ora yega Aruba e informacion no ta klop of ta diferente. Pesey hopi hende ta acerca Arubahuis pa e informacion tocante e ley LTU nobo. Pero Arubahuis tambe tin dificultad pa informa personanan pasobra pa nan tambe e informacion no ta cla. Esaki ta bin pasobra oficialmente no tin un maneho.

Pero DIMAS ta aplica un maneho cu no ta publica y no ta conoci. DIMAS tin biaha ta pone articulonan den corant pero esey no por wordo considera como maneho. Arubahuis a pidi hopi biaha pa ricibi un maneho por escrito pero te awe nan no a ricibi esaki. Esey ta bin pasobra oficialmente Minister Wever no a bin cu un maneho nobo y esun di aña 2002 ta e unico maneho oficialmente publica. Arubahuis no sa kico pa conseha pasobra e informacionnan no ta cla.

Comunicacion entre Arubahuis y DIMAS mester mehora pa asina Arubahuis duna servicio. Pueblo por imagina cu e imagen di nos Pais y Arubahuis ta wordo perhudica ora Arubahuis informa hende cu e no por duna informacion cu ta sigur. Asina nos por ripara cu e funcionamento di DIMAS tambe ta crea problema pa Arubahuis pasobra e no ta cla pa ningun hende kico e maneho di DIMAS ta.

Concierto pa habri Groot Vakantie



ta presenta



Diasabra 30 di Juni, 2007

RAKIM & KEN Y

Hunto cu

MIGUELITO

Local acts:
*Elvin Croes
*Queen Sharela
*Reggaeton Club
*Street Flows
*Mini Flows
*Indirect
*Evolution
*Kassandra
*GLG Music

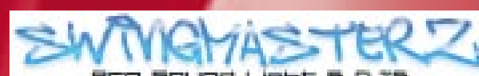
Lugar:
Elias Mansur Ball Park - 6.00 pm
Miguelito on stage @ 9.00pm
Entrada general: Afl. 35.00 (Special pre sale Afl. 25.00)
Vip: Afl. 75.00 - Reservation: 7380101





Better Ingredients.
Better Pizza.
Sta. Cruz 585-7272
Noord 586-7272











Hasta Agassi y Sampras a perde den Tennis y awor a toca turno na Minister Rudy Croes



STA. CRUZ - Despues cu Minister di Husticia Rudy Croes y Freddy Geerman a suta dos bon tenista di tur tempo recientemente (Clifton Wiong y Johnny Hernandez), cu un score aplastante, nan a kere cu nan ta esunnan insutabel te cu nan a haya idea.

Ata dia 18 di Juni nan a bay un double header, perdiendo e prome wega contra Rigo Tromp y Ramiro de Cuba cu un score aplastante di 9-5.

Nan no a keda satisfecho y nan kier a drecha cara bek y a bay reta Naldi Tromp y Elvin de Cuba.

Y ata atrobe pa culmina nan a haya un otro sota mas, aunke nan a perde den tie-break 7-1.

Pero perdi ta perdi. Nan a kere cu nan ta na prome lugar, ata resultado a pone cu awor nan a baha den ranking te na di tres lugar.

Aworaki Rigo y Ramiro a subi na prome lugar den ranking di The Champs.

Asina tur ilusion cu nan tabata tin a bay perdi. Awor aki nan tin cu reta otro miembronan di The Champs pa nan hunga.

Asina Minister di Husticia a haya su buki prome cu e bay Hulanda. No hard feelings te otro oportunidad.

Mientrastanto e version di otro banda ta: Despues cu Freddy y Rudy tabata invicto den The Champs, porfin dia 18 di Juni Rigo Tromp y Ramiro de Cuba a gana nan 9-5.

Despues sin descanso Rudy y Freddy a perde contra Nadi Tromp y dr. Edwin de Cuba den tie break 9-8.

Agasi y Sampras y tambe Federer y Nadal mes sa perde.

Awe porfin tabata turno di Rudy y Freddy.

10th Torneo Regional di Tang Soo Do 23 Juni 2007



STA. CRUZ -- E tan spera dia di torneo ta cerca. Si, dia 23 di Juni 2007 cu ta diasabra awor ta bay tin e torneo Regional di Tang Soo Do na Sporthall di 8'or di mainta te cu 3'or di atardi.

E opening oficial ta 10'or di mainta y lo wordo inaugura pa e Gran Maestro di Tang Soo Do, Jae Shul Shin.

Aruba ta parti di Region 18 cu ta e region di Caribe, cual ta pertenece na World Tang Soo Do Association. Parti di e region ta Aruba, Puerto Rico y Santo Domingo, pero pa e torneo aki tin mas pais cu tambe lo participa cu ta entre otro diferente parti di Merca, Mexico, Costa Rica.

Ya caba tin diferente delegacion cu a yega Aruba. Ta bay tin alrededor di 55 blackbelts di diferente pais y 7 Masters presente.

Riba e foto por mira un parti di alumnonan di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba cual tin basta luna di entrenamento pa e torneo aki.

Gihae Tang Soo Do Studio Aruba, bao encargo di Kyo Sah Nim Melissa Noguera, kier a haci un invitacion special na henter pueblo di Aruba pa asisti na e torneo cual ta bay tin competencia di Sparring, Forms, Forms cu arma, y tambe un competencia di creatividad di e arte Koreano.

Entrada pa e evento aki ta completamente gratis, asina ta bin presencia e torneo cual ta pa prome biaha cu ta wordo organiza na Aruba.

Tang Soo!!!!!!!

Resultado Toneo MAYOR y MENOR 2007 riba zetamento "CAMELEON"

STA. CRUZ – Aki ta sigui e resultadonan pa loke tat rata e torneo Mayor y Menor 2007 riba zetamento "Cameleon".

CATEGORIA "A"

1. Abigail Dammers/ Errol Brown: 984.
2. John Elias Thiel/ Johnny Theil: 939
3. Shar-Dae Maduro/ Nagwa Lopez: 830
4. Elias Halabi/Christine Dammers: 818
5. Roderick Leest/Nicolas Gei: 787
6. Alexander de Mey/ Violeta Lacle: 767
7. Elton Tromp/Prisca Albertz: 765
8. Jo-Anne Noguera/ Erlin Noguera: 703

CATEGORIA "B"

1. Jonathan Oudshoorn/ Maurice Figaroa: 1201
2. Kamilah Dammers/ Christer Carlet: 1166
3. Romario Thiel/ Romaldo Thiel: 1124
4. Ithel Maduro/Elbert Arends: 1123
5. Dyon Dubero/Efraim Kelly: 1025
6. Nirvana Tromp/Donald Croes: 914
7. Kevin Evertsz/Anthony Tjin Kon Fat: 900
8. Liz-Anne Noguera/ Richard Werleman: 835
9. Raphaela Webb/ Gregory Geerman

CATEGORIA "C"

1. Thashaina Seraus/ Francisco Oduber: 1305
2. Nigel Maduro/Richard Lopez Henriquez: 1202
Micheline Jeandor/ Michel Jeandor: 1202
4. Joalisha Oduber/Ursell Arends: 1199
5. Siegfried Torres/ Alexander Croes: 1134
6. Chantal Werleman/ Renatha Arnold: 1113
7. Shary Albertus/Tammy Albertus: 1112
8. Ralph Geerman/Glenda Dirksz: 1085
9. Jonathan Bremo/Ryan Wing: 1052
10. Miarka Webb/Harold Webb: 1036
Norwin Werleman/ Marcel Briezen: 1036
11. Deyanira Henrich/ Erny Henrich: 1001
12. Rayson Trimon/ Wendy Dijkhoff: 979
13. Jorina Werleman/ Leila Croes: 919

<u>"CAMELEON"</u> e zetamento aki si a bay facil pa e participantenan specialmente pa e division di Categoria "C" y "B" cu scorenan mas halto cu <u>"CHEETAH"</u>, Categoria "A" si nan a score menos.
<u>Categoria "C"</u> e teenagernan ta 93.3% a score mas halto y por a domina "CAMELEON" facilmente.
Micheline Jeand'or ta hunga trankil y relax y lesando su scorenan ta comprendibel cu un average di 213.8, Micheline ta dominante den e torneo aki cu su puesto no. 1.

Shary Albertus den puesto no. 3 cu keto bay ta hungando riba average di 200 a score un average di 208.66 pa hisa su average di torneo na 205.3.

Y ta pakico nos no ta menciona e puesto no. 2 di torneo prome pa motibo cu nos ta laga e mihor resultado pa ultimo na unda Thashaina Seraus ta hunga un 688 pins pa un average di 229.33 y ta bula di ranking puesto no. 5 pa puesto no. 2.

Thashaina sigur a planta respet riba "CAMELEON".Siegried Torres cu e wega mas halto di 257 sigur tambe lo subi den ranking pero mester keda tene cuenta cu Nigel Maduro, Kurt Franken y Ralph Geerman.

<u>Den Categoria "B"</u> Jonathan Oudshoorn a subi den ranking na prome lugar den 2 dia cu 150 punto den ranking surpasando Ithel Maduro cu tabata na prome lugar cu 100 punto y si Jonathan sigui hunga asina agresivo e lo termina e aña aki na prome lugar den ranking.

<u>Den Categoria D</u> den damas Erny Henrich ta na prome lugar cu 5 punto riba Renatha Arnold y den Cabayeros Elbert Arends cu series mas halto den Cameleon cu 683 pins ta subi su average den e torneo aki na 208.7.

E pregunta lo keda si Elbert lo por pasa Maurice Figaroa cu tan a prome lugar cu un average di 215.2

Diasabra awor 23 Juni lo continua cu zetamento di VIPER y diadomingo 24 Juni cu zetamento di SHARK.
Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa apoya nos participantenan y bin presencia kico lo pasa e week-en cu clausura diadomingo

Bin celebra dia di San Juan na Bubali Sport Club

STA. CRUZ -- Diadomingo awor 24 Juni bin celebra dia di San Juan en grande na Bubali sport club.
Cuminzando for di 5.00or di atardi cu diferente gruponan di baile y ta sigui te laat cu Banda J-Formation (Juanho Ignacio).
Directiva ta haci un yamada pa e bario di Bubali, Noord y Aruba en general pa ban fiesta dia di San Juan na Bubali Sport Club.
Riba e dia directiva di S.V. Bubali lo bay tin hopi sorpresa mas.
Entrada lo ta un smile, asina ta tuma esaki como un invitacion personal.
Directiva ta conta cu bo(so) precencia sin falta Yega.

Ministerio di Enseñanza ta informa: Estudio Movecion y Salud lo start sali na Augustus 2007

STA. CRUZ -- Gabinete Oduber IV su vision pa Aruba su enseñanza pa 2006-2009 y tambe un di su obhetivonan primordial ta pa eleva e calidad di enseñanza.

E calidad aki ta riba tur tereno, tambe riba e tereno di Movecion y Salud. Den e cuadro aki minister Lopez-Tromp ta informa tur school di gobierno cu entrante Augustus 2007 tur school mester ofrece un menu saludabel.

Na kleuter y na schoolnan basico hopi enfasis ta keda poni riba come saludabel. Tin schoolnan ta motiva e muchanan pa trece cuminda saludabel school y nan ta keda premia ora nan ta trece nan cuminda saludabel fo'i cas.

Diferente schoolnan ya tin den nan curiculum un programa pa muchanan come y biba saludabel.
Pa biba saludabel ta hopi importante pa e muchanan tambe haci movecion. Mas actividad fisico y deportivo ta mengua tur tipo di malesa den conexion cu obesidad.
Pa pone enfasis riba e cuido preventivo cu lo yuda cu e problema di obesidad, muchanan di kleuter y schoolnan basico den futuro cu haya educacion fisico for di maestro y maestranan profesional cu tin un estudio halto den educacion fisico.
E vision di e educacion fisico ta un integracion di movecion y salud.
Despues cu IPA a haci adaptacion den e plan original di Movecion y Salud, e plan definitivo a keda cla e aña aki na Mei 2007. Segun e plan definitivo di e estudio di Movecion y Salud na Augustus 2007 e estudio ta cla pa cuminza.
E estudio tin un duracion di 4 aña y lo duna e profesional di Movecion y Salud e conocemento, e practica y e competencianan cu ta keda exigi di dje. Pa sigura cu esnan cu ta bay haci e estudio tin tur e cualidadnan cu ta keda exigi di e profesion di Movecion y Salud lo tin cierto testnan cu lo wordo haci ora un studiante aplica pa haci e estudio fisico y lo bay tin un seleccion estricto y un saminacion medico.
Ministerio di Enseñansa ta gradici tur cu a contribui na e ehecucion di e plan di Movecion y Salud y ta sigur cu esaki lo contribui na bienestar di nos pueblo.

Resultadonan di "Copa "BALASHI Triple B Softball Tournament"

Schedule weganan di Diasabra 23 di Juni 2007 na Veld di Caribe

03:00 P.M.	Coca-Cola Warriors v/s Shot Stars (G 9)
05:30 P.M.	Elmar v/s Quisqueya (G 10)
06:30 P.M.	Arizona v/s Brandweer
08:00 P.M.	Valero v/s Ez-Cash
09:30 P.M.	Madushi Stars v/s Sluggers(G 11)

Schedule weganan di Diadomingo 24 Juni 2007 na Veld di Caribe

11:00 A.M	Edesa v/s Black mamba
12:30 P.M.	Devenders v/s Y2K(G 12)
02:00 P.M.	G11 v/s G12
03:30 P.M.	Los Elegidos v/s Family Ranch
05:00 P.M.	G9 v/s G10

STA. CRUZ -- Diabierna 15 Juni 2007 a tuma lugar e Copa "BALASHI Tripel B Softball Tournament".

E resultadonan di e tournament aki ta: Sluggers 16 careda, Black Mamba 2 Careda.

E mihor bateador pa Sluggers tabata Edgar Flanegin di 4-2.
Pa Black Mamba: Gilberto Carrasquero di 2-1. Y e pitcher ganador a keda den persona di Bryan Vrolijk.
E segundo wega a resulta: Edesa 0 careda, Madushi Stars 11 careda, mihor bateador pa Edesa tabata: Kumar Piar, Enrique Tromp di 3-1. pa Madushi Stars Sydney Curiel di 3-2.
Y e pitcher ganador a keda den persona di Joselito Dijkhoff.

E siguiente wega a resulta: Elmar 21 careda, Valero 11 Careda, cu mihor bateador pa Elmar tabata Estefano Croes di 5-4

Pa Valero: Vincent Willems 3-3. cu pitcher ganador: Rudy Angela.

Y e resultadonan di Diasabra 16 Juni 2007 ta Quisquella cu 15 careda, Ez -Cash cu 0 careda, y mihor bateador di Quisquella tabata Louis Hassel di 3-3. Pa Ez- cash: Joviene Loopstok di 1-1. pitcher ganador: Melchor Abreu.
E siguiente wega a resulta: Brandweer 10 careda, Shot Stars 11 careda, mihor bateador pa Shot Stars tabata: Randolf Pinedo 4-3 Humphrey Fingal 1-1 pa Brandweer Marlon Lampe di 4-4.

Cu pitcher ganador: Wiwi Maduro. Siguiente wega a resulta: Arizona 10 Careda, Coca-Cola Warriors 20 careda, mihor bateador pa Coca-Cola tabata: Alex v/d Berg 3-3 pa Arizona: Robertino Koolman 3-3.

Cu Pitcher ganador: Anthony Dirksz. Los Elegidos 7 careda, Defenders 10 careda, mihor bateador pa Los Elegidos tabata Jose Corniel 4-2.
Defenders: Oswaldo Ibarra 3-3. Cu pitcher ganador: Mario Kwidama. Jr. Family Ranch 9 careda Y2K 10 careda, mihor bateador pa Y2K tabata: Javier Sneek 4-2 pa Family Ranch: Ryan Richardson 5-3, cu pitcher ganador: Hector Capellan.

Copa Balashi Tripel B Softball Tournament ta sigui te fin di luna.

Championship
Region 18
2007
WORLD TANG SOO DO ASSOC
Date: June 23, 2007
Place: Compleho Libertador Gilberto F. Betico Croes, Sporthall ARUBA
Time: 8:00 am - 3:00 pm

Invitacion

Por medio di esaki, directiva di S.V. Estrella ta extende un invitacion na tur miembro di div. honor pa reunion general di

S.V. Estrella

Fecha: diahuebs 21 di Juni 2007
Lugar: Club Platinum na Sta. Cruz
Ora: 7:00 pm
Puntonan di agenda:
* Relato di aña
* Candidato pa miembro di directiva
* Eleccion di directiva
* Palabra liber
* Clausura
Si pa 7:30 no tin quorum lo cera e reunion y lo habri back pa 8 or.

Dos Playa Open 2007

STA. CRUZ -- Arusurf ta cla pa e competencia di Dos Playa Open 2007 y tambe nos atletanan ta cla pa e gran bataya cu lo tuma lugar e fin di siman aki.

Por spera hopi accion na e competencia aki.Atletanan ta bezig ta train duro paso e rond nan aki ta hopi importante pa cual ta trata e seleccion di atleta pa e biaha pa Pan Americano di Surf na Chile.

Dos Playa ta un beach masha bunita mes y e ta keda den Parke Arikok y no ta tarda hopi pa yega eynan.

E spot aki ta uno hopi gusta pa mayoria hende.

Vooral nos muchanan cu ta Surf y Bodyboard ta gusta Dos Playa.

E competencia aki ta forma parti di e Beach Tour di Aruba 2007, e lo ta e di dos competencia teni pa Arusurf e aña y e di tres pa Arusurf den su totalidad.

Manera Arusurf a informa prome cu nos ta siguiendo reglanan internation di ISA international surfing association y tambe nos ta hiba un sistema di Ranking Oficial.

Tambe e biaha aki no ta necesario pa trece un Head Judge International pasobra awor Aruba por conta cu 8 huez local y un Head Judge Local.

Nos por bisa cu e aspecto tecnico den e deporta ta progresando masha hopi mes paso ta usa e guidelines di e Madre Federacion ISA.

Categorianan:
Surf Open Men
Surf Open Woman
Bodyboard Open Men
Bodyboard Open Woman
Bodyboard Junior
Dropknee
Longboard
Surf Jr

Dos Playa Open por ta bira mas interesante door cu tin atletanan cu ta bin for Venezuela y Curaçao.

E interes di e atletanan aki no ta solamente pa bin competi pero tambe bishita nos dushi isla Aruba.

Aruba ta gozando di un bon nomber den e mundo di surf na e momentonan aki.

Por ehempel Sr. Yagual cu tabata e judge cu a yuda Arusurf. Na e momentonan aki e ta wordo busca pa hopi otro federacion di surf den Sur America.

Riba varios pagina di surf tin comentario riba Aruba y tambe e surfing cu ta tumando lugar akinan y e competencianan. Bishita www.pasasurf.org newsletter y haya un tremendo publicacion pa Aruba y e surfing akinan.

Tur esakinan ta pa pone mas enfasis den e aspecto di con pa haci durante un comeptencia y kico e hueznan ta spera di bo den awa.

E presion lo ta un tiki mas grandi door cu nan lo tin cu midi nan mes cu atletanan di afor. Locual e pueblo di Aruba por spera durante Dos Playa Open 2007 ta un tremendo show di Surfing y Bodyboarding. Tambe tin show live di The Islanders y Roots Rebels riba diasabra 23 Juni.

Arusurf kier invita un y tur pa bin presencia Competencia na Dos Playa dia 23 y 24 Juni 2007.



Cayena Kleuterschool ta preparando pa su caminata dia 23 di Juni proximo

STA. CRUZ – Cayena Kleuterschool ta preparando pa su caminata cu lo tuma lugar dia 23 di Juni proximo.
Ya caba nan ta den full swing y kaarchinan ta riba caya y ta bayendo manera pan cayente. Esakinan tin un costo di Afls. 5,- y por cumpra esakinan cerca tur e maestranan di school, pero tambe mayornan cu ta interesa, por yuda bende kaarchi.
Participantenan lo haya awa na caminda y ora di yegada lo haya un fruta.
Pa anima e caminata lo tin musica di Daniel Souns System.
Lo tin premio pa e grupo di mas anima.
Forma grupo y ban pasa un rato dushi y pa kita poco stress.

Ruta:
E caminata lo start na Cayena Kleuterschool banda di Club Don bosco den cura di misa di Santa Anna, despues riba caminda grandi ten a e luz di trafico, bira na man drechi, un distancia di plus minus 500 meter, bira na man robez, pasa banda di e borchi di Carry's Beauty Place ten a final di e caminda bira na man drechi. Turibana/Alto Vista pasa banda di Mo Tin Snack – Carmelo Snack te final di caminda bira man robez Sabana Liber, e prome caminda bira man drechi dilanti percela 26-A ten a cruzada di Supermarket Huan Zhan, bira na man drechi, direccion pa deportivo Frans Figaroa ten a final di caminda bira na man drechi pasa banda di Fermin's Bar, direccion di Cayena Kleuterschool.

Coreccion: Plan vacacional ta pa muchanan 4 y 12 aña

STA. CRUZ – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao coregi y ta informa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general cu e Plan Vacacional lo tuma lugar durante e simannan di 9 pa 20 di Juli.

E actividad aki ta pa muchanan entre 4 y 12 aña.

Pa e simannan aki tin un programa atractivo cu sigur nos muchanan lo encanta. Entre otro: weganan recreativo, streettennis, deporte, seso sport, speurtocht. Tambe tin riba programa Community Pool, tripnan den bus, bishita na Aruba Aloe Balm.

Muchanan mester ta na Centro mainta 8'or y ta pidi mayornan pa bin buscanan 12'or.

No mester trece desayuno pasobra tur mainta nos muchanan lo ricibi nan sandwich, juice y fruta.

Tur esaki pa solamente 50 florin.

Oportunidad pa inscribi ta tur mainta di 8'or pa 11'or y atardi di 4'or pa 6'or. Ultimo dia pa inscribi ta diarazon 4 di Juli.

Pa motibo organisatorio no por tuma mucha despues di e fecha aki.

Pues mayornan inscribi bo yiu na tempo pa e tambe por forma parti di e Plan Vacacional di Centro di Bario Playa Pabao.

Durante e actividad aki tur mucha ta sigura.

Extreme H Games causando furor na Aruba Proximo evento lo ta dia 30 di Juni na Trappers Club

STA. CRUZ – 'Extreme H Games', e proyecto di Comunidad cu Vitalidad ta causando hopi furor na Aruba entre e hobennan.

Mayornan tabme ta di opinion cu e proyecto aki ta uno hopi educativo y cu ta concientiza tanto hoben como adulto riba e forma saludabel di biba.

Mirando atrás riba e ultimo "Extreme H Games", por bisa cu comunidad a ricibi e proyecto aki cu mannan habri.

E bashi cu tabata tin den e ramo aki pa entretene e muchanan mientras cu nan ta haciendo algo saludabel y educativo pa nan mes, sigur ta hopio grandi.
E siguiente eento lo tuma lugar na e Bario di Santa Cruz y esaki lo ta na Trappers Cluba dia 30 di Juni 2007 for di 10:00 AM te cu 2:00 PM.
E proyecto aki encabeza pa Dr. Richard Visser ta creciendo y pronto lo ta na Bonaire y Curaçao.

E entusiasmo pa e proyecto aki ta asina grandi cu tin interes hasta te na Hulanda.
Manera ta conoci e proyecto aki a inicia for di Februari 2007 y e intencion ta pa pasa na 5 bario grandi di Aruba.
Esta, San Nicolas, Dakota, Oranjestad, Noord y Santa Cruz.

Ta organiza esaki dos biaha pa aña den cada bario, pues tur luna ta bishita otro bario.

E evento ta wordo organiza riba e ultimo Diasabra di luna.

Muchanan cu ya a participa den otro bario ta bonbini pa continua den tur e barionan.

Di e forma aki e formacion y crecemento sano di e mucha ta acelera door di keda exponi na un actividad manera "Extreme H Games."

Awor "Extreme H Games ta pone enfasis riba e mayornan tambe durante di e evento.

E mayornan cu ta trece nan yiunan y ta keda durante henter e evento, lo tin e oportunidad di participa na un lectur cu ta trata comemento saludabel.

Esaki ta ser ofreci durante oranan di mainta na e mesun Trappers Club.

Na momento cu e muchanan ta haciendo actividadnan fisico e mayornan lo ta paden ricibiendo inforamcionnan valioso pa cu un bisa saludabel.

Esaki tur ta parti di henter e vision di Comunidad cu Vitalidad.
Inscripcion pa tanto mucha como mayor ta gratis.

Manera ta conoci "Extreme H Games" ta consisti di actividadnan creativo, fisico, saludabel, deportivo, arte, motivacion y mucho mas.

Leadernan di cada seccion ta ser reinforza cu nan ayudantenan y e muchanan ta ricibi un trato sublime. Nan ta ser motiva pa Dr. Richard Visser di un forma unico.

Cu un ritmo "High Impact" cu musica, lectura y cuminda saludable, nan ta goza di un dia unico.

Awor ta na beurt e districto di Santa Cruz na Trappers Club. Ta rekeri pa inscribi prome cu asisti.

Motibo di esaki ta cu mester tin e cantidad corecto di mucha pa asina por prepara debidamente pa atende nan.

Companianan cu a contribui grandmente durante e ultimo eventonan ta entre otro Visser Trading, Subway, Ling & Sons, Radisson Aruba, C&BM N.V. y tur biaha e sitio na unda cu e evento ta tuma lugar, pues nan ta coopera hopi bon cu Extreme H Games.

No perde e oportunidad pa inscribi pa diasabra 30 di Juni. E evento ta inicia for di 10:00 AM te cu 2:00 PM.

Mester inscrbi pa por participa. Pa inscripcion por yama telefoon 582 8121 fax 583 8677.
Nos ta spera participacion di muchanan di Noord, Oranjestad, Dakota, San Nicolaas, Santa Cruz, pues tur bario di Aruba.
Mayornan ta bon pa boso tambe asisti y mira con e actividad ta tuma lugar. Inscribi awor!
Pues no perde e oportunidad di participa atrobe na otro "Extreme H Games" den e bario di Santa Cruz na Trappers Club.

Comision Pro Softball Organiza

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva
6	20/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
7	20/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Impex Stars	Chipen/Wendy
8	21/6/07	07:15pm	Winston	A	Dragon Hitters	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Crismo/Wendy
9	21/6/07	09:00pm	Winston	AA	Gess Power	vs	Mac.Papa Johns Pizza	Chin/Crismo
10	22/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Universal Tophy	Eveline/Ricky
11	22/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Crismo/Chipen
12	27/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Interprint	Chin/Frans
13	27/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Jani's Vipers	Endy/Crismo
14	29/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Bad Devils	Crismo/Eveline
15	29/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Crismo/Eveline
16	04/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
17	04/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Impex Stars	Chin/Chipen
18	05/7/07	07:15pm	Winston	A	M&J Power	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Eveline/Chin
19	05/7/07	09:00pm	Winston	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Jani's Vipers	Crismo/Wendy
20	06/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Ricky/Eveline
21	06/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Gess Power	Crismo/Wendy
22	11/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Wild Boyz	vs	Bad Devils	Frans/Chin
23	11/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Mac.papa Johns Pizza	Chipen/Endy
24	13/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Bad Devils	Eveline/Chin
25	13/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Jani's Vipers	vs	Royal Power	Ricky/Chipen
26	18/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	M&J Power	Wendy/Ricky
27	18/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Gess Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Endy/Chipen
28	19/7/07	07:15pm	Winston	A	Interprint	vs	Wild Boyz	Wendy/Eveline
29	19/7/07	09:00pm	Winston	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Jani's Vipers	Crismo/Chin
30	20/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Interprint	Frans/Ricky
31	20/7/07	09:00pm	Kudawechal	AA	Impex Stars	vs	Royal Power	Crismo/Chipen
32	25/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	M&J Power	Eveline/Ricky
33	**25/7/07**	**09:00pm**	**Kudawecha**	**AA**	**Gess Power**	**vs**	**Jani's Vipers**	**Chin/Chipen** **Ro**
34	26/7/07	07:15pm	Winston	A	Wild Boyz	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Wendy/Eveline
35	26/7/07	09:00pm	Winston	A	M&J Power	vs	Interprint	Chin/Crismo
36	27/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Dragon Hitters	Ricky/Frans
37	27/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Blue Stars Plus Accountants	Chipen/Wendy

Tiger Taekwondo Academy cu Radio Teleton dia 23 di Juni

STA. CRUZ – Tiger Taekwondo Academy, kier a informa e pueblo di Aruba, cu lo ta organizando un Radio Teleton, cu lo tuma lugar diasabra, dia 23 di Juni proximo.

E actividad aki lo tuma lugar mey mey di caya grandi riba e plaza caminda antes tabata La Linda y tambe nan lo bay tey na e stacion di gasoline di Valero Santa Cruz.

Nan lo ta cuminzando for di 9'or di mainta te cu den oranan laat di atardi.

E actividad aki ta wordo haci cu e meta pa di por recauda fondo, ya cu nan atletanan lo ta biahando pa un trainingscamp di aproximadamente 10 dia, cu lo tuma lugar na Argentina den e proximo luna.

Tiger Taekwondo Academy kier a pidi e pueblo di Aruba un colaboracion pa e actividad aki.

Ban duna nos deportistanan un man!

TIGER TAEKWONDO ACADEMY

Tierra del Sol

Coca-Cola

PATU

LUGAR DE LOCALISACION : TERENO AL LADO DE ARUBA BANK
VALERO STA CRUZ
HORAIO DE 10 AM - 6 PM
CONTRIBUCION AFL 1.-
AYUDA A LOS ATLETA JR DE TIGER TAEKWONDO
PARA VIAJAR A ARGENTINA
PARA EL TORNEO INTERNATIONAL Y ENTRENAMIENTO CON LA
SELECCION DE ARGENTINA

Ex hungador di Estrella hungando den ekipo semi profesional na Merca

STA. CRUZ – Bruno, ex hungador di Estrella, ta hungado na Merca pa e ekipo semi-profesional di e liga regional Mississipi Brilla. E ta un ekipo di Minor League Soccer Franchise di Brilla Soccer Ministries, Inc., Bruno no a dicidi di no bin Aruba di vakantie pa e por hunga cu e team aki.

Lamentabelmente Bruno a haya un lesion na su pia cu e no por a hunga hopi wega pero awor e basta bon y ta haciendo un bon papel cu e team.

Un papien ta bay pa Bruno cu ta un hungador disciplina y cu bon gui di un bon famia cu sa kico ta come y bebe den e mundo di futbol.

Tambe Bruno ta na Tusculum College na Tennesee y ta studiando y hungando futbol.

Directiva y fanaticonan di Estella ta desea Bruno tur calse di exito den su carrerra y spera cu pronto un team profesional lo por pidi su servicionan.

Pero conociendo Bruno, e ta bay prome pa caba su school pa asina e no depende di futbol so.

Pabien Bruno y sigui asina.

Resultado di weganan di Playoff Inter League-- Little League Division

STA. CRUZ -- Siman pasa diarazon atardi tabata tin e partido di baseball little league riba tereno di Aruba Juniors entre e ekiponan ARUBA NORTH LEAGUE y ARUBA CENTER LEAGUE. Aruba North League a sali victorioso cu score di 9-6.

E datonan pa North League ta: careda 9, hit 10, error 3, pitcher ganador, Chadwick Tromp; mihor bateadornan; Wilmer Imperador 1-1; Lyrick Bermudez 3-2; Chadwick Tromp 3-2; Aldair Croes 3-2; Luis Araque 3-2; Andre Koolman 2-1. Pa Aruba Center League ta lo siguiente; careda 6; hit 4; error 2; pitcher perdedor Richnald Bikker; Mihor bateadornan, Karel Arends 1-1; Nigel Zara 4-2. E proximo weganan lo ta diasabra awor dia 16 di juni ariba tereno di Centro Deportivo Luciano Wever. Pa 10.00 am lo hunga South League vs North League den division Little y pa 12.00 pm lo hunga North League vs Center League den division junior.

Landamento y synchro cla pa campeonato CCCAN na San Salvador

STA. CRUZ -- Diadomingo ta saliendo pa San Salvador, capital di e pais Centroamericano El Salvador, e selección nacional di landamento y landamento sincroniza, cu lo competi den e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN).

Pa e mundo di e deportenan acuatico, e Campeonato CCCAN, cu ta tuma lugar cada dos aña, ta e campeonato hubenil mas importante di e region.

Participantenan di mas cu binti pais di Caribe y Centro America ta competi den landamento, synchro, waterpolo y diving, luchando pa e titulonan máximo.

Despues di un proceso largo di seleccion, Arubaanse Zwembond a forma un delegacion cu lo competi den dos disciplina aquatico: landamento y synchro.

LANDAMENTO
Den landamento speranza ta cu e exito cu a ser logra ultimamente den Campeonatonan Carifta y CISC por ser mehora ainda mas. Cu Micky van der Vaart, Jan Roodzant y Valerie Eman na cabez di e selección, e landadornan Arubano sigur lo duna fuerte bataya na nan contrincantenan di e otro paisnan participante, tratando di trece bek pa nos país resultadonan sobresaliente di un campeonato CCCAN.

E selección Arubano di landamento ta consisti di 6 landador den tres diferente categoria di edad:

13-14 aña: Mitchell Geerman - Derek Groters
15-17 aña: Adrienne Fraser - Micky van der Vaart
18 aña y mas: Valerie Eman - Jan Roodzant

Entrenador di e seleccion ta Ismael Santiesteban, mientras cu Nelson Yarzagaray lo fungi como oficial tecnico durante e competencianan di landamento. Hefe di e delegacion di landamento ta Ronald van den Berg, Presidente di Arubaanse Zwembond.

LANDAMENTO SINCRONIZA
Pa landamento sincroniza Aruba lo participa e biaha aki un biaha mas cu un selección den tur evento cu lo wordo landa durante e campeonato, den tur tres categoría di edad.

E seleccion ta consisti di 20 atleta, cu ta:

12 aña y menos: Caroline Waldron - Nathania Taylor - Nikita Pablo - Jitva Sarman - Nathifa Sarman - Femke Rutgers - Kyra Hoevertsz – Ariadne De Goeij – Nakaylee Didder
13-15 aña: Anouk Eman - Janelle Flemming - Kristen Eman - Margy Kelders - Kiara van Trikt - Jaimy Geerman - Saskia Franken – Roxanne Pietersz
16-18 aña: Devah Leenheer - Carondina Leijdekkers – Ashley Groters

Entrenadornan di e seleccion di synchro ta e medayista Olimpico Kendra Zanotto, Kelly McDonnell y Alva Torres.

Esther Croes y Malaki Croes lo fungi como huez durante e campeonato, mientras cu Stella Leslie lo haci su debut durante e campeonato como miembro di e Comision Tecnico di landamento sincroniza di CCCAN. Nicole Hoevertsz ta hefe di e delegacion di synchro.

Arubaanse Zwembond ta felicita e seleccion di landamento y landamento sincroniza y ta desea nan tur clase di exito durante CCCAN 2007 na San Salvador. Na mes momento AZB kier a expresa su palabranan di gradicimento na Comision di Subsidio, Fundacion Lotto pa Deporte y na Comite Olimpico Arubano, cu a haci e participacion na e Campeonato CCCAN aki posibel, demostrando asina nan confianza den e hoben atletanan aki.

Danki na e sosten aki, Aruba por ta debidamente representa riba e podio regional di e deportenan acuatico, loke sigur ta un empuhe grandi pa futuro di nos deporte Arubano.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 8776	1. 2472	1. 4725	5869	0775
2. 1066	2. 5472	2. 9210	Super 4	Signo:
3. 2590	3. 1348	3. 1739	5852	Cancer

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

Sto. Domingo

Lotto Di Dia — Ganador

Lotto					Letter	Number	Ganador
01	08	14	23	27	F	25	

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Deal cu hende cu por influencia bo futuro profesional y personalmente.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Charla lo hiba na un proposicion cu lo ta na bo beneficio.

Aries: 21Maart.-19April.
Bo debe un cambio, asina stop di brunga lo inevitabel.

Tauro: 20April.-20Mei.
Haci algo pa aumenta bo confianza y hacibo sinti bon cu bo mes y bo futuro.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Apariencia por influencia con bon bo ta haci awe.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Un relacion amoroso por revitaliza.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Lo bo ta emocional riba tur cambio cu lo tuma lugar den bo bida y cu e hendenan cu bo stima.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Na lugar di mustra cansa y sin gana, scoge pa bringa bek.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Interaccion lo ta e yabi pa bo haya loke bo kier.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Articula bo posicion y spell out loke bo tin mester y spera di otro.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Un viaje lo ta den bon prijs, no matter e costo.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Si bo bay tras di loke bo kier inovativamente y cu curashi e lo por ta duro pa cualkier persona pa nengabo.

Pronostico di tempo

Tempo: Cielo ta por lo general parcialmente nubla. Principalmente durante di mainta, temporalmente hopi nubla cu chens pa un awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost; forza 3 te 5 (13 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Principalmente den dia of posibel awacero, de ves en cuando fuerte te duro den rafaga; forza 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).
Situacion general: Un ola tropical cu e nubianan asocia cun'e lo pasa cu mayoria actividad noord di nos islanan den e proximo 24 ora. Sinembargo, durante oranan di madruga y mainta por spera temporalmente mas nubia riba nos islanan for di cual por cay un awacero local.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre di 1.5 y 2.5 meter (5 pa 8 pia) cu e balornan mas halto na parti oost y noord di nos islanan. Ta sugeri ocupantenan di boto chikito y usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki ya cu lama por ta localmente un poco bruto.

Salmao cu viniagreta di champaña y apelsina corra

Ingrediente



1 cuchara chikito di azeta di olijfi
¼ cup di shallot (siboyo corra chikito) corta fini fini
2 cup di bouillon di berdura
½ cup di vinager di Champaña
Juice di 1 un apelsina
1 pida di tarragon fresco (por haye den supermercadonan principal)
4 fillet di salmao, mas of menos 4 pa 6 ons cada un
Salo na gusto
Pepper blanco na gusto
1 bunch di watercress, remove e steki prome
1 apelsina cora, pela y parti den seccion
1 apelsina normal, pela y parti den seccion
¼ cup di siboyo corra corta fini fini

Preparacion:
Den un panchi grandi, keinta e azeta di olijfi riba candela mediano. Agrega e shallotnan y cushina pa 3 minuut. Agrega e bouillon, vinager, juice di apelsina y tarragon y lage cushina. Sazona e salmao cu salo y pepper y agrega e fillet na e likido cu ta cushinando. Stoba e salmao te ora cu e ta net bon cushina, mas of menos 4 minuut pa filletnan fini. Ussa un cuchara cu burraco, gentilmente remove e filletnan for di e likido y ponenan riba un tayo. Reduci e likido na mita y remove e pida tarragon. Den un comchi chikito, combina e apelsina corra y e apelsina normal den seccion hunto cu e siboyo corra. Drecha e watercress rond di e salmao. Top cada fillet di salmao cu un cuchara di e mescla di apelsina y siboyo. Cu un cuchara basha e likito riba e salmao y tambe rond di dje y despues sirbie.

Pa bo informacion



E punta di mas leu for di e centro di tera ta e cero Chimborazo. Chimborazo cu su 6310m, ta e punto mas leu di e centro di tera, pasobra e radio terestre den e latitude ecuatorial ta mayor cu den e latitude di e cero mash alto dim undo (Everest). Pa e motibo ey, apesar cu Chimborazo ta 2548 meter mas abao cu Everest, e ta den un distancia mas leu di center di tera.

E aña aki cu e topico di "Teatro"

Aruba Bank ta patrocina "Programa Vacacional di Lesamento di Biblioteca Nacional"





STA. CRUZ -- Ayera mainta den un esfera ameno na Aruba Bank, Camacuri Branch, Sra. Marcelline Richardson, Managing Director di Aruba Bank a haci entrega di un check na representante di Biblioteca Nacional, Sra. Astrid Britten en conexion cu e Programa Vacacional di Lesamento di Biblioteca Nacional.

Alavez Aruba Bank a haci uso di e oportunidad pa haci entrega na Sr. Frankilin de Cuba di un copia di nan DVD di e seminario di presupuesto, cual a resulta un exito total.

Biblioteca Nacional a cuminza na aña 1991 cu e Programa Vacacional di Lesamento pa muchanan entre 8 te cu 12 aña, cual ta ser teni na Oranjestad y tambe San Nicolas.

Meta di e programa vacacional aki ta pa promociona lesamento y crea interes pa buki cerca muchanan.

Den 4 siman ta stimula e muchanan cu a inscribi pa lesa 2 buki pa siman y nan lo ricibi puntuacion pa cada buki cu wordo lesa y tambe alaves ta ricibi un regalo chikito tur siman como incentivo.

Desde aña 1998 a trece algun cambio den e contenido di e programa vacacional aki. Biblioteca a cuminza traha cu diferente organizacion y fundacionnan y tambe e edad a bira di 4 te cu 12 aña.

Cada aña e topico ta varia, cual e aña aki a toca tema na "Teatro".

Den añanan anterior Biblioteca Nacional a organiza e Programa Nacional aki cu temanan manera "Bek na nos rais", "Un tiki di nos placa", "Ami ta pensa riba Aruba" y mucho mas.

Aruba Bank tin e gran honor di a haya e oportunidad pa yuda stimula nos muchanan pa lesa hopi buki y alaves informa muchanan di diferente topico di desaroyo den nos comunidad pa cu nan bienestar y futuro.

Aruba Bank ta convenci cu nan aporte na desaroyo y educacion di nos muchanan, cual ta e futuro di mañan, ta uno hopi grandi y ta hopi orguyoso di por ta parti di un tremendo programa vacacional, manera di Biblioteca Nacional Aruba.

Aruba Bank conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba kier a invita tur mayor cu ta interesa pa nan yuinan participa den e Programa Vacacional aki pa haci esaki di antemano pasobra e lugarnan ta limita.

Viva La Donna Day a bira un bunita dia y un bunita inspiracion... danki na B.T.A.A., e asociacion di masahista y estilista







STA. CRUZ -- Tabata un dia intensivo, pero cu hopi contacto bunita…. unda damanan cu ta sufri di cancer a haya tratamentonan di beyeza, massagi, pedicure y manicure gratis di e miembronan di B.T.A.A., e asocacion di masahista y estilista. E actividadnan a concentra na Beauty with Style na Playa y Indira Skincare na Savaneta. Akinan diferente miembro a duna nan cooperacion gratuitamente pa duna e damanan beyeza y cariño y atencion personal cu hopi ves no ta resta tempo dor di nan malesa. Sra. Chris O'Connol, presidente di B.T.A.A. a bisa cu nan ta hopi satifecho cu e prome actividad comunitario aki di nan asocacion. Esaki pasobra e ta duna bo e oportunidad di duna cuido y atencion na un forma cu ta pone bo sinti hopi bon cu e reaccion asina agradecido di e cliente. Hendenan cu cancer hopi biaha ta haya touchnan cu ta duna nan dolor door di e tratamentonan, e quimico, etc. E biaha aki e atencion ta dirigi pa pone e damanan sinti nan mes bon y bunita y dushi den nan curpa. E reaccion di e damanan tabata mesun entusiasma. Nan a comparti nan experencianan cu e malesa, pero tambe nan alegria y bunita momentonan di bida. Na tur instancia y persona cu a duna nan cooperacion pa haci e prome Viva La Donna Day un bunita experencia, un danki di curazon. Specialmente na Beauty with Style y Indira Skincare pa a pone nan salon disponibel pa e miembronan di B.T.A.A. por traha na e proyecto. Di biaha ta invita tur miembro y otro persona interesa pa participa na e proximo actividad cu ta training di C.P.R. cu lo tuma lugar dia 24 di Juni. Pa mas informacion Jama Beauty with Style, tel. 588-7515 of mira e anuncio den e corant di awe.



Dia di Tata celebra na Hoffi Sero Janchi





STA. CRUZ -- Diadomingo dia di tata tabata tin un grandioso fiesta pa e tatanan na Hoffi Sero Janchi. E tatanan por a baila riba ritmo di Cassinger Sweet Band, Humphrey y su banda BADU y tambe tabata tin e caha di orgel di Chido Marin cu a caba di bautisa un cilinder nobo. Ademas e tatanan por a gana diferente premionan pa cortesia di nos comercio local. Segun Chua: “No tin mama sin tata.” Fiesta di San Juan tambe lo wordo celebra na Hoffi Sero Janchi. Keda pendiente.





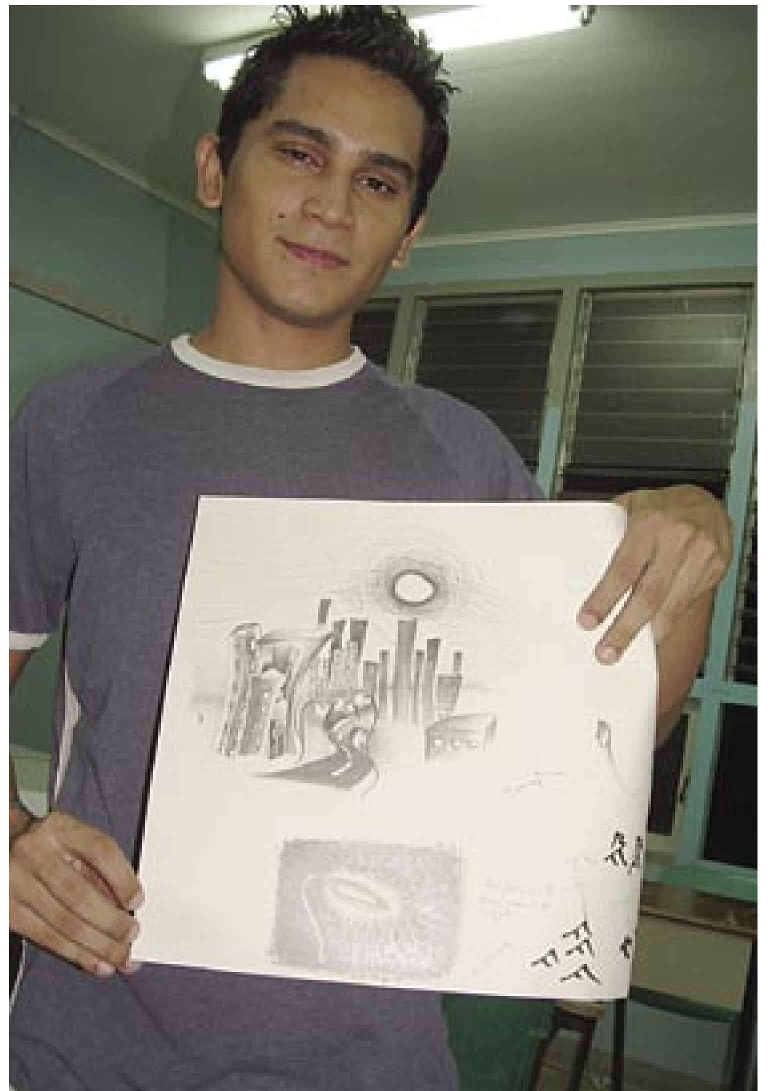






Awenochi Ateliers '89 ta estrena resultado di 2 workshop.... cera conoci cu algun hende di e workshop animation









STA. CRUZ -- 'E tabata un workshop hopi educativo. Tambe hopi intensivo, pero nos a siña hopi. Nos kier sigui.' Esey ta un resumen unanime di e studiantenan di e workshop animation cu a tuma lugar durante e ultimo luna na Ateliers '89.

Irina tabata e docente, procedente di Russia, cu experencia amplio den exterior, entre otro na Israel y biba awor na Hulanda. Irina a haya Aruba un bon experencia, e ta hopi contento cu e resultado. 13 obra, cada un diferente. Irina ta bisa cu e mester a custumbra prome si cu e cultura di Aruba, unda cu e cursistanan ta mas relaja, compara cu Hulanda unda e disciplina ta hopi mas fuerte. E bunita di e grupo ta cu e ta consisti di hendenan di tur edad, di diferente background, profesion y estudio y toch tur hende a traha hunto y a saca un man pa juda otro pa por logra e meta final. Di parti di studiantenan ta invita tur hende cu ta interesa den arte of cu kier djis pasa un anochi diferente, pafor den aire liber, pa asisti na e anochi di presentacion. Esaki ta awenochi pa 8 or den cura di Ateliers '89, unda antes tabata MAO-school. E obranan lo ta hopi interesante, poco poco aportando na crea un cultura di arte popular cu ta educa, informa y crea un conciencia nobo. Nos ta spera di mira abo tambe.... E tema ta Aruba y e ta gratis.



Divi Resorts a celebra Dia di Tata cu un atardi di piscamento y Domino



STA. CRUZ -- Diabierna ultimo tur e tatanan cu ta traha na Divi, Tamarijn, Divi Village, Dutch Village, Divi Phoenix, Divi Golf y Dal Time N.V. a celebra dia di tata na e beach cerca di Boca Catalina.



E team creativo di Human resources a prepara tur cos pa e tatanan pasa un atardi ameno hunto cu nan coleganan.

Tabata tin un competencia di piscamento unda sigur tur e piscanan a wordo avisa pasobra ta masha poco a cay! E tatanan cu tur nan pasenshi pa pisca un paar di pisca y despues di un paar di ora a saca e ganadornan. E competencia tabata basta slow ya cu no mucho pisca a come: Manuel Chalgut a bay cu e premio di pisca mas chikito y Filo Figaroa a catch e pisca mas grandi y mas hopi pisca tambe kiermen el'a bay cu 2 premio. Cada un a haya un bunita trofeo y tambe un bon di gasoline y un botter di biña.

A eligi tambe e tata di aña di Divi y esey a keda den e persona di Menno van der Straten kende no a realiza mes cu el'a wordo elegi como e Tata di Aña.

Ora su nomber a wordo yama el'a kere cu ta un premio el'a gana! Ta ora cu el'a wordo felicita el'a ripara cu el'a gana! Menno hopi pabien.

El'a gana un bunita holishi na cortesia di Diamonds International, un dinner for 2 na Holiday Inn y un corte di cabey di Angelica's Beauty Salon. Sigur Menno lo disfruta di su regalonan.





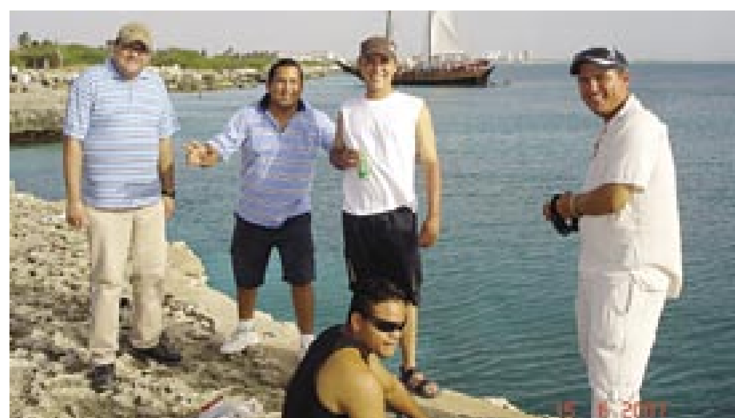


Tambe e atardi a siguie cu rifa di premionan pa e tatanan, tabata tin entre otro dinnernan, dvd player, stoel pa lama, bon di gasoline, toolbox, botter di biña, y mucho mas.



Divi sigur ta gradici tur tata y nan famia pa e dedicacion na nan trabao y asina cu e celebracion aki demostra na tur tata cu nan sigur tin un valor grandi pa nan compania, nan famia y tambe pa communidad henter. Nos ta spera cu tur tata a comparti e dia bunita aki cu nan sernan keri.

Un danki special na e organizadornan esta Francis y Sergio, tambe na e team di Human Resources y voluntarionan. Y mas cu claro esnan cu a zorg pa e bar y cuminda. Na gerencia danki pa e aprecio demostra!



Aruba Donkey Model Search?!

Competencia di fotografia ta captura e carisma autentico di e Burico Arubano



STA CRUZ – E burico Arubiano, cu su caracteristicanan adorabel y personalidad desafiante, ta e tema perfecto pa saca potret . E Sanctuario di Burico awor ta encurasha fotografonan aspirante pa captura e carisma special di e buriconan y entrega potretnan cu por ser estrena den su calender di 2008.

Potretnan entrega prome cu e deadline di 1 di September 2007, ta bin na remarka pa gana premionan atractivo pa e diferente categoria di edad, incluso: studiante di school basico (mucha te cu 11 aña di edad), studiante di school secundario (12 te 18 aña) y adulto (19 aña bay te infinito).

E Fundacion Salba Nos Burico su competencia di fotografia no ta limita na cualkier localidad, contal cu e ta ilustra e figura di burico Arubiano den e potret.

Burico vagando liber of residentenan di e Sanctuario di Burico mes, tur por ta e suheto di potret pa e concurso aki.

Potretnan participante lo ser evalua dor di un hurado di tres persona, consistiendo di Diane Keizer, Faritah Luidens y Ronald Lemminga.

Potret(nan) imprimi (size 10 x 15 cm of 1MB) mester ser entrega prome cu 1 di September 2007, 2007, sea na Treasure Box Toystore of Checkpoint Color.

(Print bo potret di burico na Checkpoint y haya un descuento di 15%.) Informacion, incluyendo nomber, adres y number di telefon (como tambe un e-mail adres), mester ta imprimi duidelijk patras di cada potret.

Ganadornan lo keda anuncia na e evento di Dia di Famia/ Dia Publico na e evento na e Sanctuario di Burico na Santa Lucia riba 30 di September 2007. Premionan, generosamente patrocina door di varios sponsor, lo ser otorga a base di categoria di edad: mucha te cu 11 aña por gana un MP3 player (donacio di Honey Blue Systems), cuatro ticket pa Renaissance Island (danki na MetaCorp) of un skateboard (for di Tao Toys);

Hobennan entre 12 pa18 aña por gana un telefon celular DIRLAND E307 (for di Setar), Photo Explosion (photo software program di e-Solutions Caribbean), un dinner pa cuatro persona (na Salt & Pepper restaurant) of un spot den e programa di television (di Youth Fever Productions);

Adultonan por gana un 6.2-megapixel HP Digital Camera (di e-Solutions Caribbean), un Photo Explosion program (di e-Solutions Caribbean) of un dinner pa dos persona na Renaissance (for di MetaCorp).

Tur fotografo cu kier saca nan potret na e Sanctuario di Burico na Santa Lucia, ta bon bini pa haci esey durante orario pa publico, dialuna pa diabierna, 9 a.m. te 12.30 pm, y diasabra y diadomingo, 10 a.m. te 3 p.m.

Por favor tuma nota cu tur potret entrega pa participa den e competencia di fotografia, ta bira propiedad di Fundacion Salba Nos Burico.

Potret entrega no lo ser debolbi na e fotografo.

Pa mas informacion encuanto e concurso di footgrafia, por favor bishita e website: www.arubandonkey.org of email: email@arubandonkey.org.

Ta bende

Un Cressida 1992 color blauw, automatic. powerwindow. Bon pa piesa tambe. por pasa na Pepe & Sons

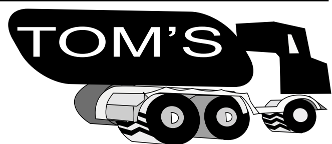
Ta Busca

Pa cumpra inmediatamente
Un cas entre Afls. 100.000,- pa Afls. 150.000,-
Tel: 7326807 / 7426807

Ta Huur

Un espacio pa negoshi 35 m2.
Caya Grandi San Nicolas, Bon situa pa tienda, oficina, facial care, etc.
Tel: 567-7617 – 563-4086

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Ta Bende

Full breed Pitbull puppies pa Afl.500,-, 7 siman.
Pa mas informacion yama 566-4562 of 748-2762

Bo mester di un banda pa fiesta? Yama na 5630841

Ta bende

Un set di mac reem size 17 cu tire Kumho 205-40 pa Afl1100,-
Pa mas info por yama:Cel5644987

EXECUTIVE

Auto Care	Auto Care
Situa dilanti Ling & Sons	Situa na Valero Sta Cruz
Tel: 582-9242	Tel: 585-5230

INTERIOR & EXTERIOR

AFL 19=

Dashboard Dressing & Tire Dressing for only AFL. 6,=
Total Wash AFL. 25,=

Free Pickup & Delivery Call 5940816 / 7356422 / 5620042

Offer only valid with this ad
For a limited time only

Bo ta interesa pa bende bo cas? Bo mes a purba, pero son resultado positivo? Anto laga nos asisti bo den esaki y cu un servicio completo! Taxatie raport por wordoinclui den e servicio. Yama 5936318 of 7408568

Bo ta interesa den cumpra un cas of tereno? Djis informa nos locual bo ta buscando y nos lo haye p'abo! Yama 5936318 of 7408568

DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta bende diferente sorto di formanan (moldenan) pa traha bela.
Tur tin 20 % discuento.
Op is op!
Pa info. 7303327
5823872
Pasa na Fergusonstraat # 89

Ta bende

Ta bende 2 tereno propiedad di 755 m2 y 1.011 m2 bon situa na Hooiberg pa traha cas. Taxatie rapport ta disponibel. Yama telefon 582-7118 of cel. 594-8156.

Ta bende

un motor di Toyota Corolla '87. 2E cu transmition Afls. 800,-.
Y tambe ta bende 1 Hilti 6 luna bieu pa Afls. 900,-.
Yama 7461819

Ta Bende

Un Ford E-150 Cargo Van 2004, Power steering, Power Brakes, Airco. Excelente Condicion.

Tel. 560-1875 of 963-3765.

Ta Bende

Ta Bende Sound System di Banda La Paranda;
1 Mixer 32 canal, 3 Power Amp, 2 Equalizer, 1 Cross over,
2 Top Speaker, 2 Bass Speaker, 3 Monitor, 1 Keyboard Amp,
1 Bass Amp, 3 Tambu, 1 Furucu, Timbale, Conga, Tur Waja, Mikes y Stands.
Afl. 15.000,00 pa tus cos. Incl. (1 Astro Cargo Van 1992).
Tel. 560-1875 of 963-3765.

Ta Huur

Un lugar pa haci fiesta of reunion
Capacidad 75 persona cu bar of bashi.
Pa mas informacion yama 7370042

Juni 13,14, 15,16,18,19

Ta Bende

Articulonan pa fiesta tur di Sponge Bob
Ta consisti di hopi foam pa muraya bunita decora
Di diferente tamaño di Sponge Bob y tur su amigonan
Articulo pa saco di mangel (40) piñata y hopi mas
Tur cos pa Afl. 350,-
Pa mas informacion yama: 567-2583 y 742-7035

Ta bende

Graniet grof pa yena fundeshi
Afls. 9,- pa yarda.
Special pa Juni.
Cell: 9941317

Ta bende

Tereno propiedad na Santa Cruz, 6.440 m2, bon pa traha un Shopping Center of Compleho di Apartamento cu amplio lugar di parkeer. Yama telefon 582-7118 of cell. 594-8156.

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.
Tel: 585-8448

Despues di 10 aña

Festival..."Voznan Uni di Seguro"



STA. CRUZ - Den fin di simanecomisiónorganizador di e festival di Voznan uni esta Arugaldo a anuncia e festival aki den un forma masha special. Special den e sentido cu ta despues di 10 aña di ausencia e festival aki ta bek y cu un entusiasmo retroactivo. Di simplemente menciona 18 participante cu lo ta magistralmente compaña p'e master piece of the milenium esta Claudius Philips y su banda OREO.. Tambe a anuncia e fecha cu ta diasabra 30 Juni y esaki lo tuma luga den City One cu ta bisti gala p'asina ta anfitrion di e festival aki cu a marca historia p'e cantidad di hende cu esaki ta trece cune.

E anochi aki ta wordo dividi den dos categoría, esun den A y B, den e categoría A ta pa esnan cu ya caba tin experiencia of tin habilidad den canto y den e categoria B ta keda pa esnan cu menos experiencia.

Ya caba bo por busca bo entrada cerca cada un di e 18 participante pa unicamente 25 Florin, pero tambe bo por yama pa esun di bo na 9642049 of manda un E-mail na arugaldo@hotmail.com

Tin servicio di delivery pa tur compania interesa cu kier tin nan entrada sigur den nan, e comission organizador tambe a duna di conoce cu despues di e festival ta sigui un fiesta bailabel cu Claudius y Oreo.

E fecha señala lo ta sumamente interesante pa waak e representantenan di diferente compania y Broker presenta nan mes riba escenario.

Representacion di entre otro Sagicor, Boogaard Assurantien, C.M.B.Insurance, S.V.B., A.Z.V., Seguros Geerman, R.P. Insurance, Alico y asina nos por sigui menciona…

Interes ta hopi grandi mes p'e festival di gala aki cu despues di 10 aña ta bek y den un forma espectacular unda cu talento den canto lo tin pa parti e anochi di diasabra 30 Juni den City One.

INVITACION

Evangelizacion Neocatecumenado:
Na nomber di Mgr. Luis Secco y pastornan di parokia di Sta Cruz
Bin scucha Bon Noticia
Abo: cu ta buscando un contesta pakico tanto sufrimento,
Hesu-Cristo tin un contesta pa bo.
Specialmente nos hobennan:
Tanto divorcio
Hopi hende sin e sentido di nan bida
Pakico mi ta biba?
Bin scucha na e Evangelizacion,
Hesu-Cristo tin e contesta pa bo.
Tur dialuna, diarazon y diabierna pa 8'or di anochi
Na parokia di Imaculada Concepcion na Santa Cruz

Sorteo di rifa di grupo di oracion di Hobennan di Santa Filomena lo tuma lugar diadomingo 1 Juli 2007

STA. CRUZ -- Grupo di orashon di Hobennan di Santa Filomena di Paradera, ta pone tur esnan cu ya a cumpra un rifa na altura, cu e sorteo via tombola, no lo tuma lugar mas diadomingo 24 Juni 2007, sino ta wordo postpone te cu diadomingo 1 Juli 2007, pa 2:00pm riba parke di Santa Filomena banda di Misa Santa Filomena na Paradera. Nos ta gradici tur esnan cu a coopera cu nos caba y ta haci un invitacion na e pueblo di Aruba completo pa yuda nos hobennan recauda fondo pa nan actividadnan di 2007-2008, cumpra bo ticket na balor di 10 florin y gana pasashi pa crucero, pasashi pa Curaçao y un week-end stay y pasa un dushi vakantie.

Fiesta di San Juan y Dera Gai na Centro di Bario Noord diadomingo 24 Juni 2007

STA. CRUZ -- Diadomingo 24 Juni 2007, Centro di Bario Noord ta organiza un anochi cultural en conexion cu celebracion di Fiesta di San Juan y Dera Gai, for di 7or te cu 11or di anochi na Centro di Bario Noord.
Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel "Nos Ambiente", "Tipico Noord", "Tommy Figaroa y su grupo" y "Eddy Tec." E siguiente gruponan di baile lo duna nan presentacion: School di Hunga Chikitin Bin Bin, Scol Preparatorio Washington, Sint Anna school, The Little Dancers y Flor di Trinitaria. For di 7or lo cuminza cu e parti infantil di e programa. Manera ta custumber e publico tambe tin oportunidad pa participa den e baile di Dera Gai. Tambe lo bay tin e competencia pa e mihor pareha di e baile di Dera Gai y e cabayero cu por canta mescos cu e gai chogogo y e dama cu por canta mescos cu e polechi of galiña clocs. Entrada pa e anochi cultural aki ta completamente gratis. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura. Directiva di Centro di Bario Noord ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan.

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entiero di:



Cerilio Jacintho Wernet
Mihor conoci como "Cis"

Un danki na Dr. Anaya, Dr. Falconi, personal di 1 ste y 4de verdieping di Dr. Horacio Oduber Hospital y muy special pa Blanca y zusternan di Oncologie pa e cariño, atencion y pasenshi.

Un danki ta bay na su coleganan y Valero, danki pa e bunita gesto.

Danki na agencia Funeraria Zepp Wever.

Cu "Cis" drumi dushi den braza di Señor.

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisti na dos (2) Santo Sacrifisio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Fransisco na Playa dianan:
Diabierna 22 Juni 2007 pa 7' or di anochi
Diasabra 23 Juni 2007 pa 7' or di anochi

Na nomber di su esposa, yuinan, mama, rumannan y demas famia.

Confirmacion na Parokia di Santa Cruz

STA. CRUZ – Na luna di November Mgr. Luis Antonio Secco lo bin Aruba pa suministra Sacramento di Confirmacion na Parokia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Esaki ta pa tur hoben cu a caba school basico, of cu ta bishita un school avanza caba y cu ta biba den parokia di Sta. Cruz cu kier ricibi e Sacramento aki.
En conexion cu esaki nos ta informa mayornan cu inscripcion pa Sacramento di confirmacion lo ta riba e siguiente dianan di 5'or pa 6.30 di atardi na Pastorie Santa Cruz parti pa noord.
Dia 21 di Juni 2007 ta pa esnan di COLEGIO LAURA WERNET PASKEL. Dia 22 di Juni 2007 pa esnan di MARIA SCHOOL. Dia 25 di Juni 2007 ta pa esnan di CACIQUE MACUARIMA SCHOOL Dia 26 di Juni 2007 ta pa esnan di COLEGIO SAN HOSE. Dia 27 di Juni 2007 ta pa esnan cu no por a bini ariba e fecha stipula. Dia 28 di Juni 2007 ta pa esnancu TA BISHITA UN SCHOOL AVANZA CABA. E hoben mester presenta su mes cu un identificacion y un prueba di bautismo. Si e hoben a bautisa na un otro parokia e mester busca su papel di bautismo na e parokia concerni, si no e no por ser inscribi. E prueba di bautismo por ta trouwboek of kaarchi di bautismo. Ta pidi mayornan pa tuma bon nota di esaki y cumpli cu e dianan y orario stipula. Nos ta pidi un contribucion di afl. 15,=. Esaki ta pa cubri gastonan di lunch box, material etc.

E SONRISA Y AMOR DI MARIA BROKKE "MAMA IJA"

Un paloma a bin trece un mensahe di amor,
entregando un flor
chikito y tierno
cu a kaba di manece den Reino di Dios.

Un bida di amor y sonrisa di mama Ija
manera nos tur den koor a conoce
manera e so por a complace
manera e so por a comparti
na su manera............
E chistenan cu mama Ija tabata pone nos disfruta di dje
yenando nos curason cu alegria y pas
den koor Alegre San Francisco....

Bo sonrisa contagioso
ki dushi tabata e momentonan chistoso
un dushi mama pa e koor
cu semper a resalta den su carisma y bondad..
danki mama Ija pa e gran honor
di a pasa ratonan maraviyoso yen di bo tierno amor.....

Awor cu bo ta cerca Papa Dios
lo bo sigui canta na su gloria y honor....
corona pa angelnan di cielo
cu ta compaña bo cu hopi amor....
Nos lo keda recorda bo semper
pa bo carisma y bondad.

Di KOOR ALEGRE SAN FRANCISCO
Autor: Clarette Quandus

"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende"
Isaias 25:8

"Mi no kier a bay laga boso nunca,
pero e ora a yega pa Mama bay"
Mama Ija

Despues di un largo l



Maria Magdalena Brokke - de Cuba
mihor conoci como: "Mama Ija"
a bay laga nos 18 Juni 2007 na edad di 87 aña

Na nomber di su:

Yiu- y nietonan:
Myrna Brokke y esposo Percy Valberrama, Farina Howell y famia, Arlina Howell y famia, Jose Howell y famia, Jean Howell y famia, Nicolas Howell, ┼ Michael Howell y famia, Jeanette Brokke na Hulanda, Ricardo Tecla y Famia, Jean-Louis Croes y famia, Marie-Lisette Croes y famia, Sascha Croes, Richard Brokke y esposa Urimare Brokke, Richhayro Brokke y famia, Urihayra Brokke, Rayma Brokke: Richard Brokke y famia, Jenneline Brokke y famia, Monique Brokke y famia, Francis Langedijk y famia, Sorayda Rollock-Langedijk y famia, Jossy Brokke jr. y esposa Sandra Brokke: Saminah de Cuba, Linda Garcia-Brokke y esposo Landho Garcia: Liandha Garcia / Junel Semerel, Laïndhra Garcia, Landhee Garcia
Dhaddy Brokke y amiga Charisselle Gonet: Julie Brokke / Véronique Brokke, Auritha Pieters-Brokke y esposo Robby Pieters, Rigel Pieters: Shawnee Pieters, Robbetje Pieters

Yiunan di crianza:
Nino Antoine, Randolph Peterson (Jaco), Junny Semerel, Angelica Leonard y famia, Elsa Boerman y famia, Theresita Tromp y famia, Chanita Scheper y famia

Swa- y cuñanan: Vda. Nila de Cuba y famia, Vda. Carmen de Cuba y famia, Angel Krozendijk y famia, Chomy Brokke y famia, Jani Brokke y famia, Paulina Kelly y famia, Adriana Yarzagaray y esposo, Lucia Brokke y famia, Emma de Kort y famia, Maria Brokke y famia, Walter Brokke y famia, Jossy Brokke y famia

Sobrinonan, bisa-nietonan, tatará-nietonan y demas famia: Rojas-Falcon, Schwengle, De Cuba, Falconi, Brokke, De Kort, Garcia, Pieters, Thijsen, Verhoeks, Croes, Aponte, Ponson, Gonet, Valberrama, Muyale, Bergen y Stamper

Demas amigo-, amiganan y bisiñanan stimá:
Jenny Torres, Kennedy Geo, José Wernet, Marise Maduro, Pastor Gilbert y esposa, Michael Sprok, Rosa, Margarita, Mercedes, Frida, Juanita y Nel Semerel

Grupo "Koor Alegre San Francisco"

Staf y personal di ICU en especial Marcel, Sabrina, Nadwishka, Francis, Angele, Ray, Linda, Cecile y Fréderique

Dokter Benjamin Croes di ICU, Dokter Dennert, Dokter Wong-Loi Sing y Therapeut Robert Maals
Dokter Eddy Falconi, Dokter Haime Falconi, Dokter Garcia

Tur bisiña y pueblo henter di Companashi

kier invita bo pa e acto di entiero, cual lo tuma lugar **diasabra 23 di Juni 2007**. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta pa 2'or di merdia na Archimedesstraat 10, Companashi. Pa 2'or di merdia e resto mortal di Mama Ija lo ta reposa den misa San Francisco na Playa y pa 4'or di atardi un ceremonia di entiero lo cuminza despues pa santana católico na Boerhavenstraat, Oranjestad.
Adres y ora di condolencia:
Archimedesstraat 10, Companashi
diabierna 22 di Juni 2007
7'or – 9'or anochi

"Mi no kier a bay laga boso nunca, pero e ora a yega pa Mama bay"
Mama Ija

" No duda, nos lo topa un dia cerca Dios.
No duda cu lo keda amor pa mara nos . "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento inespera di:



Pedro Bislip

cariñosamente yama: "Dudá" of "Chipip"
1 November 1937 - 18 Juni 2007
Condecora como: Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Puestonan ocupa durante su bida:

Miembro di Parlamento Insular di Aruba
Miembro di Parlamento di Antiyas
Presidente di Parlamento di Antiyas
Gezaghebber di Aruba
Miembro di Parlamento di Aruba
Presidente di Parlamento di Aruba
y diferente otro funcionnan Politico na Aruba y Antiyas

Na nomber di su:

Señora: Lourdes M. "Luchi" Bislip-v/d Wall Arnemann

Rumannan: Rufina Bislip
Maria Bislip
Mario "Maiky" y Filomena "Mena" Bislip-Boekhoudt
Marcial "Eddy" y Petra Bislip-Gonzalez
Rubin y Emira Bislip-Boekhoudt
Adelita y Albert Tromp-Bislip
Pedro "Shonpe" y Greta Bislip-Schwengle

Omo y tantanan: Leonardo "Nadi" Croes
Adelaida Bislip-Croes
Silvia "Chida" Thijsen-Croes
Epifania "Fany" Croes-Wever

Swa y cuñanan: Mamita Bislip-Gravenhorst
Candido "Candy" y Patricia Feliciano y famia
Lucia Croes
Guillermito y Nimia Giel-Larez y famia
Maurice y Maria Giel-Kock y famia
Joseph y Thelma Giel-Martinus y famia
Magda y Ruben Kock-v/d Wall Arnemann y famia

Amigonan mas cerca: Ruben Picus, Antero Gil, Crismo Dirks, Frida Abath,
Alfonso Paula, tur su amigonan di J&J Snack, La Roca
y Palm Beach Refreshment.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Bislip, v/d Wall, Arnemann, Croes, Kock, Franken, Gravenhorst, Richardson, Peterson, Boekhoudt, Tromp, Schwengle, de Windt, Bislick, Paesch, Maduro, Croeze, Leest, Douglas, Santos Amatria, Mansur, Kelly, Lampe, Thiel, Angela, Montero, Coffi, Hoek, Oduber, Irausquin, Rasmijn, Thijsen, Wever, Feliciano, Steba, Geerman, v/d Biezen, Picus, Gil, Dirksz, Paula, Alberts, Melo, Arends, Henriquez, Oduber, Bergrok, St.Jago, Larez, Martinus, Ruiz, Figaroa, Abath y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabierna 22 di Juni 2007** pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di **8'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**

Na luga

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Bo mannan a traha pa nos
Bo curazon a bati pa nos
Bo wowonan tabata buska nos
te na ultimo.
Awor sosega na paz.

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di:



Francisco Jacobo de Mey

mihor conoci como: "Pancho" of "Fanchico"
viudo di Sra. Diny de Mey-Mascherin
na edad di 76 aña

Ridder in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
Yiunan:
Gerardine "Dineke" y Marcel Willemsen-de Mey y yiunan Corinne y Arnoud
Frans y Maria de Mey-Louwé y yiunan Marcella, Jan-Peter y Mattanja
Paoline y Pieter Hamelink-de Mey y yiu Elise

Cuña na Hulanda: Paola van Trier-Mascherin

Suegronan na Hulanda:
Famia Willemsen-Zwitserlood
Famia Louwé
Famia Hamelink

Tantanan: Sra. Chichita Croes-de Mey
Sra. Chinda Croes-Trimon

Bisiña: Wichi y Etty Maduro y tur otro bon bisiñanan

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan

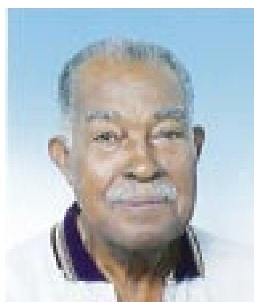
Famia: de Mey, Mascherin, Croes y Horvers y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 21 di Juni 2007 pa 10:30 di mainta na Misa Santa Filomena y despues pa santana catolico na Paradera.

E resto mortal lo ta reposa for di 8:30 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa mantencion di santana di Paradera.

Gradicimiento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante e entiero di nos tata, welo, amigo stima:



Glicerio Thomas Walle

Mihor conoci como "Boy"

Un gradicimiento profundo ta bay na tur famia, amigo, ex-colega y miembronan di Experience Lodge No.1. Danki di curazon pa e nursenan y dr Wassenaar di e afdeling Oncologie na Dr Horacio O. Hospital. Y tambe pa boso donacion ricibi pa Casa Cuna. Boso presencia y atention ta keda un consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita bosonan pa asisti na Santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa di Fatima na Dakota riba:

Diabiema, 22 Juni 2007 pa 18.00 p.m.
Diabiema, despues di misa lo tin un rosario na cas, Stadionweg 25, pa descanso di alma di "Boy".

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di yiunan, nietonan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forza"
Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento na Bogota Colombia:

Inocencia Margarita Wouters

Na bida cariñosamente yama: "Dudu"
***28 December 1950**
+14 Juni 2007



Na nomber di su mama:
Sra. Vda. Selva Wouters

Rumannan:
Mario Wouters y famia
Sra. Vda. Chicha Vrolijk y famia
Chinda y Gigi Gonzalez y famia
Coco y Libia Wouters y famia
Jan y Anni Wouters y famia
Greta y Ireno Nicolaas y famia
Nacio Wouters
Icho Wouters y famia

Yiunan di crianza:
Joshua Wouters y Gregomar Bernabela

Cuña: Sra. Vda. Irena Wouters y famia
Mihor amiga: Sra. Vda. Mayra Kelly y famia
Tanta: Sra. Vda. Maria Maduro y famia
Madrina: Sra. Vda. Anna Boezem y famia
Su rumannan den "Iglesia Famia di Dios"
Su ayudantenan na Colombia:
Sr. Saul y Sra. Lila Serrato
Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, ihanan y demas famia y conocirnan: Wouters, Kock, Vrolijk, Gonzalez, Marin, Nicolaas, Maduro, Duinkerk, Kelly, Solognier, Bernabela, Eustacia, Romero, Boezem, Frans, Ras, Grovell, Richardson, Bislik, de Cuba, Curiel, v/d Biezen, Jansen, Thijzen, Croes, Quandt, Serrato, Engelbrecht, Chin-a-Fat, Eights, Fingal, Montañez.
Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diasabra 23 Juni 2007 pa 11or di mainta na Iglesia Seed of Life na Bernhardstraat # 185, San Nicolas y después saliendo pa Santana di Gobierno na Cura Cabai.
E resto mortal di "Inocencia" lo ta reposa for di 8:30 te cu 9:30 di mainta na cas Weg Rooi Hundo # 8 y for di 10'or di mainta na Iglesia Seed of Life.
Enves di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box disponible na cas y den Misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a sostene nos durante fayecimento y entiero di:

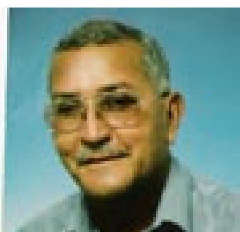


Angel Ramon "Monchin" Rodriguez

Un danki special na trahadornan social di K.I.A., sra. Britten y sra. Agunbero, bewaker y amigonan di K.I.A., ex-coleganan di CABSA, amigonan di gallero, personal di Medium Care, special na broeder v/d Biezen, Dr. van Leeuwen.
Gradicimiento na tur cu a manda flor, krans, telegram, caarchi y pa e yamadanan ricibi. Boso presencia y atencion a duna nos hopi sosten den e dianan dificil aki. Un biaha mas danki di curazon na boso nan tur. Alavez nos ta invita pa rezamento di un rosario tur anochi pa 7:30 na cas Avenida Alo Tromp 20 (Arendstraat 20), pa 9 dia largo cuminzando for di diadomingo 17 di Juni 2007 te cu dialuna 25 di Juni 2007, pa descanso di alma di nos difunto stima. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan: Raiza y Angelo
y demas famia.

GRADICIMIENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos tata, welo y ruman stima:



EGBERTO BIKKER
Mihor conoci como "Betty"

Un danki ta bay na Dokternan: J. de Cuba, M. Rivera, Cacares, A. Garcia, E. Falconi, J. Falconi y Personeel di 2de, 3de y 4de verdieping pa nan cuido pa cu nos difunto.
Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y cu a yuda di un of otro manera.
Tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita un y tur pa un (1) Santo Sacrifisio di Misa na Misa Fatima na Dakota dianan:
Diabierna 22 Juni 2007 pa 7'or di anochi
Despues di ultimo Misa lo tin Santo Rosario na cas.
Boso presencia y atenshon lo at altamente aprecia.

Na nomber di su casa, yiu, rumanan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Na nomber di tur su yiunan nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima

Melinda Maduro-Maduro



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici su huisdokter Dr. Wesstrate.
Un danki na tur e verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3. Un danki na staff y personal di Dialyse, muy special Dr. Kock. Un danki na personeel di Maristella y Lite Life. Un danki pa boso trato cu nos difunto stima, Melinda Maduro.
Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Cristo Rey na Brazil riba dianan:
Diadomingo 24 Juni pa 9'or di mainta

Despues di e prome misa lo tin un rosario na cas Zwollestraat # 2.
Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion, cariño y sostén durante fayecimiento y entiero di nos tata, welo, ruman stima:



Brigilio de Kort
Mihor conoci como "Benny"

Gradicimiento ta bay pa e dokternan, verpleeger y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Na su huisarts Dr. June Geerman-Tromp. Na Ifren de Kort y tur su amigonan di Zeerover. Na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamadanan y tur esnan cu di un of otro motibo a yuda. Na Ad Patres Funeral Home pa nan pasenshi y bon servicio. Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon riba dia: Diahuebs 21 Juni 2007 pa 7'or di anochi..
Boso presensia y atencion tabata un gran consuelo pa nos..

Na nomber di su yiunan, nieto, rumannan y demas famia.

Celebrando Dia di Tata na Tanki Leendert cerca Chiki Dijkhoff y Famia



STA. CRUZ -- Na varios lugar aki na Aruba tabata tin diadomingo celebracion di dia di tata. Asina tambe a bin hunto na cas di Chiki Dijkhoff y famia na T.L. un grupo basta grandi di famia, amigo y conocirnan pa celebra dia di tata na un manera ameno y alegre. Tambe tabata tin un show con ta baila musica di Mariachi cual tabata na encargo di Mariachi Aruba. Al mismo tiempo sr Jean Gil, maestro di EPI a recorda un di su piezanan di basta aña atras cu Mariachi. Hopi great mes.



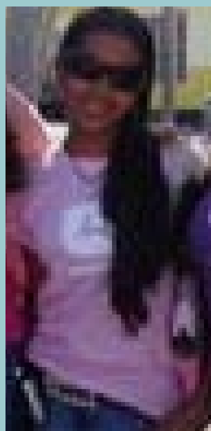












Hey, mensen boso no sa ken ta e feliz cumpleañera … Wel, ta Keissibell Rodriguez ….y e ta haya un jug yen yen di Bacardi for di tuuuuur su amiga y amigo nan cu ta muchooooo hopi pa menciona, pero sin laga afo e FBI crew di FCM haha bms meid ta awo cos ta cuminza…. Y no worry, nos lo have fun dia 29 all glam and aaaaaaaalll in black and white.

Beter laat dan nooit!



Cumpleaños feliz, dia 20 di Juni a haci su sweet 18 /...tanto ba yora p'e ate aki, haaha "Mami, son 18" asina bo tabata bisa haha. Wel meisje hopi pabien y nos tuuuuuur ta warda e treat hehe ...



Pabien ta bay pa chik mas loco di klas 3b, kende ta Keissy Rodriquez, kende porfin a cumpli su sweet 18. Pabien di e 4 stoetjesnan.... Nicole, Maurienne, Stephanie, Monica... Sa caba, awo bo mag di drenta tur caminda legalmente.

HIEP HIEP HOOEERRRAAAA



Son 18 porfin.... pabien ta bay specialmente pa KEISSY RODRIGUEZ kende a cumpli un aña mas di vida, di parti full klas 3b di Filomena College MAVO. Cla pa AZUCAR???

Grandioso Bingo na San Nicolas "Bon Voluntad ta Crea un Bon comunidad"

STA. CRUZ – Ta un paar di dia so ta falta pa e bingo mas grandi den historia di San Nicolas.

Tur e preparacion ta cla y e tickets ya ta cabando.

E bingo aki ta tuma lugar den e Centro di YMCA na San Nicolas, diasabra 23 di Juni y registracion ta cuminza 6'or di atardi.

Bin na ora pa haya un bon lugar.

E bingo aki ta bira un evento grandi y cu hopi premionan cash y doorprizenan.

Tur ta haya chens pa gana! Ticket ta solamente Afl.10,- pa tres caarchi pa wega y lo tin 10 wega.

E bingo ta un fundraising bingo den e ramo de e Fund Drive 2007 YMCA y e lema pa e Fund Drive e aña aki ta "Bon Voluntad ta Crea un Bon Comunidad".

Pa informacion con pa haya tickets please yama 584-5746 of 582-3072.

Bo no por hera e prome Bingo grandi na San Nicolas!

Companianan cu ta interesa pa yuda YMCA cu sponsorship por tuma contact cu Ron Serrant na Centro YMCA di San Nicolas tel: 584-5746



Gian Pierre Croes ta Gradua na Instituut Vakopleiding Tandtechniek Den Haag, como Assistent Tandtechniekus. Gian Pierre (Pe) ta haya felicitacion di su mama Edwina y tata Janchi Croes. Su wela Chibeta y tur tanta y omonan. Alaves di su ruman Jordano na Hulanda y Joally na Aruba. Pero muy en especial di su sobrina stima Destiny. Gian Pierre lo continua 2 aña mas pa asinaspecializa y bira Tandtechnicus. Pronto e lo habri su Lab na Aruba: Unlimited Smiles Dental Technician Lab.





Awe, e mama deportista di Aruba, Carol Alders ta cumpliendo su sweet 24. Felicitacion ta bin di parti di henter su famia, coleganan karateka y en particular di parti di su yiu Joseanne Maduro. Di nos parti tambe, di Solo di Pueblo, nos ta desea Carol masha, pero masha pabien cu su cumpleaños y tambe hopi felicitacion cu su logro como Black Belt femenino riba tereno di Kuyokushin Karate. Corda riba e BOLLOOOO!!!!



Ayer, 20 de Junio, Venezuela y Aruba esta de fiesta porque la Miss Venezuela y muy pronto Miss Aruba, Cinthya Elizabeth cumple sus 18. Nos haces una falta inmensa y esperamos verte pronto. Ahora si podemos ir a rumbiar en todas las discotecas que quieras. Bueno, recibe felicitacion de parte de tu amigos en Venezuela!!!!!! Oswal, Gabriel, Lucreci, Anita, Miguel. Te queremos mucho y te esperamos pronto!!!!!!!!!!!!!!!!! felicitaciones.